CANDY

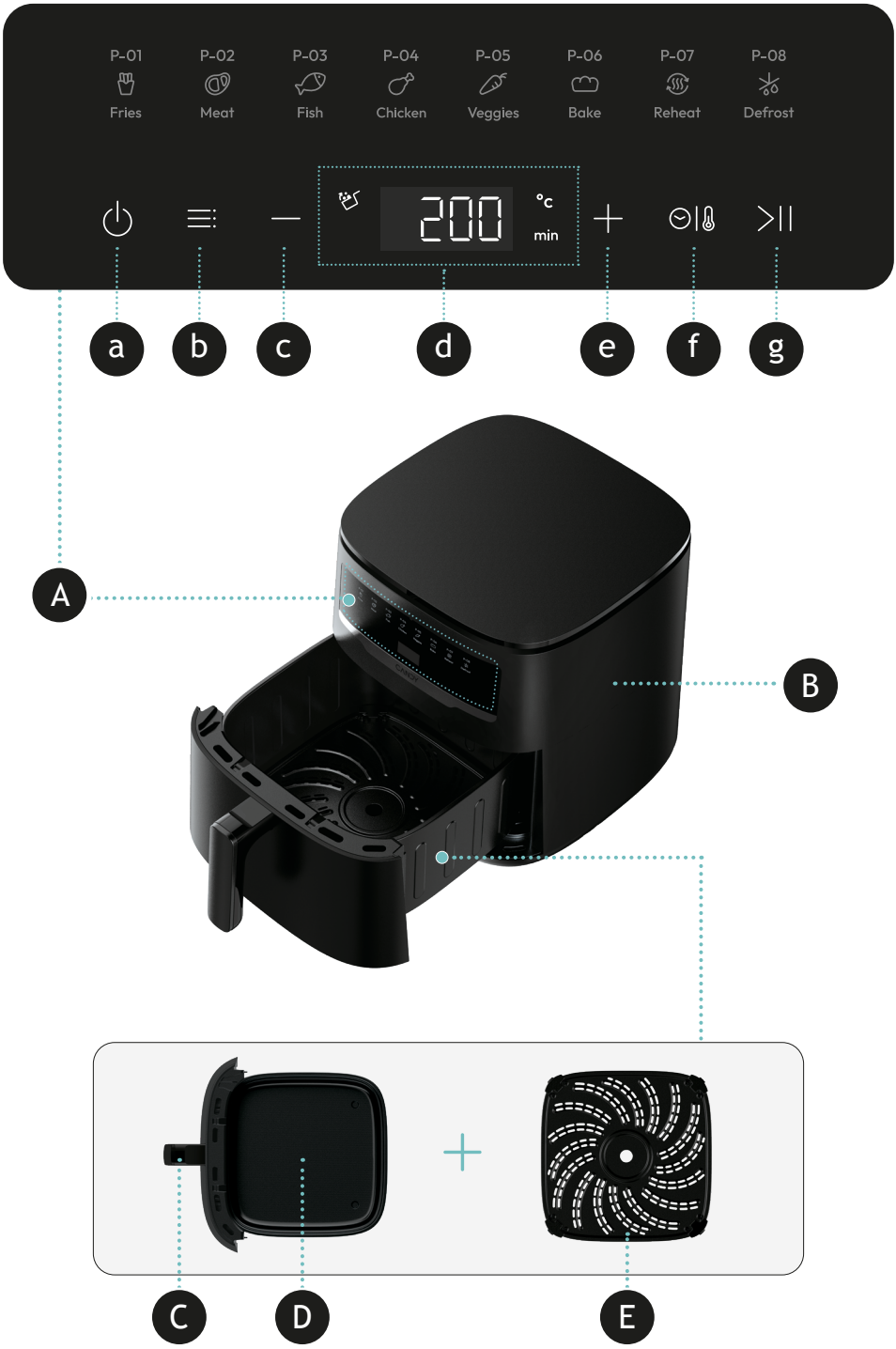
# AIR FRYER 7L




User manual (GB) .....P2
Manuel d'utilisation (FR) ..... P16
Benutzerhandbuch (DE)..... P30
Manuale per l'utente (IT)..... P44
Manual de instruções (PT)..... P58
Manual de usuario (ES)..... P72
دليل المستخدم (AR) ..... P99

https://go.he.services/candy-um

GB


P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c
min
a
b
c
d
e
f
g
A
B
C
D
E

# MENU

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Shake |
| P-01 Fries | 200 °C | 23 min | ✓ |
| P-02 Meat | 200 °C | 12 min | ✓ |
| P-03 Fish | 165 °C | 20 min | ✓ |
| P-04 Chicken | 200 °C | 25 min | ✓ |
| P-05 Veggies | 200 °C | 15 min | ✓ |
| P-06 Bake | 170 °C | 20 min | / |
| P-07 Reheat | 110 °C | 20 min | ✓ |
| P-08 Defrost | 90 °C | 15 min | ✓ |

# HOW TO USE


1


2


ON


4
P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish


5
P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c


6
SELECT
P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-01


7
SELECT
P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-04


8
SELECT
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c


9
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
195
°c


10
START
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
25
min


11


12
ALERT


13
SHAKE


14

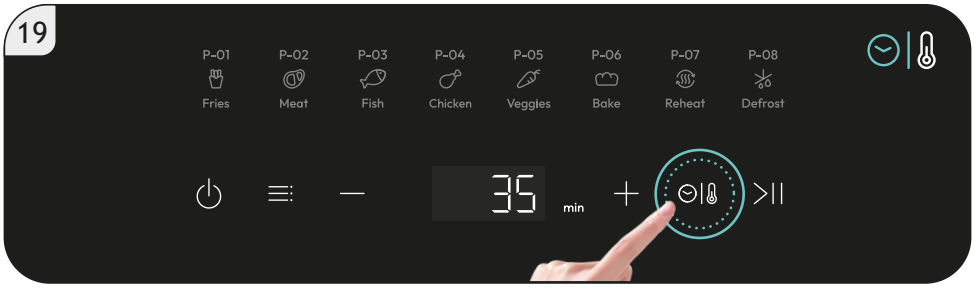

15


16
AUTO
OFF


17


18

## TIME

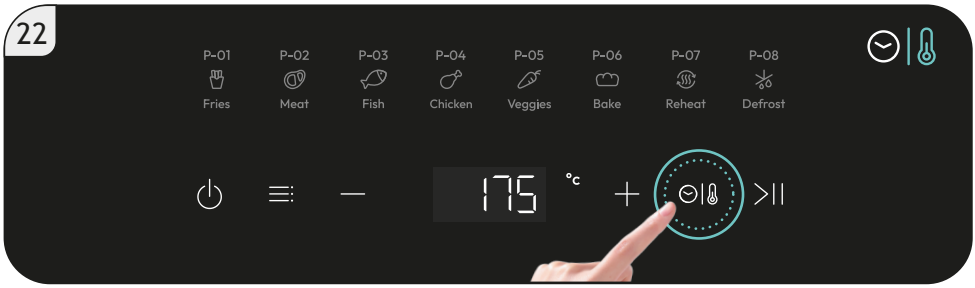


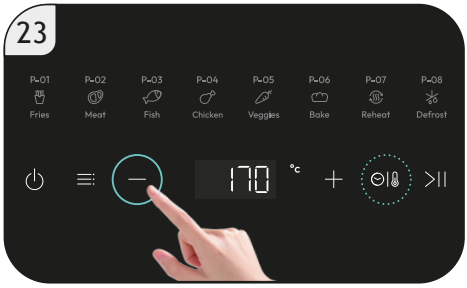







## TEMPERATURE






## CLEAN

| METHOD / COMPONENTS |  |  |  |
|---|---|---|---|
|  | ✗ | ✗ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |

## 1. INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

This appliance is intended for domestic and indoor use only as described in this user guide. Please ensure that this guide is fully understood before operating the appliance.

**WARNING** To eliminate suffocation hazard for young children, discard all packaging materials immediately after removing the product.

Remove all package before using the appliance to avoid fire hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the usage of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by a children.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged stop using the appliance immediately. To avoid a safety hazard, an authorised Candy service engineer must replace the power cord.

Use only attachments, consumables or spares recommended or supplied by Candy. The use of accessories or attachments not recommended by Candy may cause injuries.

Only use the appliance in accordance with the power specification on the rating plate.

**WARNING** Risk of scalding! Never touch the inside of the appliance while in use and after operation. The heating element is subject to residual heat after use. Please always use the handle to carry the basket.

Do not block any ventilation openings. Hot steam is released through air outlets. Keep your hands and face away from the hot steam and openings. Also be careful of hot steam and air when you remove the basket from the appliance.

Do not operate the appliance by means of an external timer or separate remote-control system.

Do not let any water or other liquid enter the appliance to prevent electric shock.

Do not pull or carry the appliance by the power cord. Always unplug the appliance from the socket by pulling the plug instead of the cord.

Do not place the power cord over sharp edges or near hot surfaces. Do not use an extension cord.

Do not plug in the appliance or operate it with wet hands.

Never immerse the appliance, cord, plug or main unit in water or other liquid.

Risk of fire! The food may burn, therefore do not use the appliance near or below combustible material, such as curtains.

Do not place the appliance against the wall or other appliances. Keep a free space of at least 10cm on the back and sides for the appliance. Do not place anything on top of the appliance while in use.

**WARNING** Risk of injury! A misuse of the appliance can potentially lead to injury.

Pay attention to clean surfaces which are intended to come into contact with food! Please note the information on cleaning in the instructions.

Do not use the appliance for any other purpose than described in this User Guide.

The pan, the basket and accessories inside the appliance become hot during use. Be careful when you handle them.

Do not overfill above the maximum line indicated in the basket. Prevent food from touch with heating elements. Excessive or oversized food, paper, carboard, plastic or metal foil packages must not be cooked which may cause risk of fire.

Use the recommended cooking time for food, excessive cooking time could lead the food to burn.

Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.

Use on worktop only. Do not place the appliance near the edge of a worktop.

Do not operate the appliance on an inclined surface and move it when working.

Do not operate the appliance without basket installed.

Do not leave the appliance unattended while in use. Keep extreme caution when using an appliance which contains hot oil or other hot liquid.

Allow the appliance to cool down before cleaning or any maintenance.

Regularly clean the basket, otherwise the residue stuck to it may smoke or burn.

Unplug from the socket after use and before cleaning the appliance or any maintenance task.

Do not continue to use your appliance if it appears faulty.

**Candy SERVICE:** To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorised Candy service engineer.



The surfaces are liable to get hot during use. Do not touch.

**The Environment**



The symbol on this appliance indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it must be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local city office, your household and waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

CE This appliance complies with the European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.
Via Comolli,16 - 20861 Brugherio (MB) Italy

## 2. GETTING TO KNOW YOUR AIR FRYER

### COMPONENTS & FEATURES:

A. Control Panel
   a. ON/OFF Button
   b. Menu Button
   c. Temperature/Time Decrease Button
   d. Display
   e. Temperature/Time Increase Button
   f. Temperature/Time Button
   g. Start/Pause Button

B. Main Body

C. Frying Basket Handle

D. Frying Basket

E. Tray

## 3. BEFORE FIRST USE

1. Remove all packing materials and any stickers or labels (if available) from the appliance.
2. Thoroughly clean the basket with warm water. Clean the inside and outside of the air fryer with a moist cloth. Dry with a towel.
3. Place the appliance on a stable,horizontal, level and heat-resistant surface.

**NOTE:**

- During the first times of using your new Air Fryer, there may be a “hot plastic” smell. It’s quite normal for the new Air Fryer, because the material is heated first time. It will go away after several uses.
- This is an Air Fryer that works on hot air. Do not fill the frying basket with oil, frying fat or any other liquid.
- This appliance may produce some smoke when you use it for the first time. This is normal.
- Preheating of the appliance is not necessary.

## 4. USING YOUR AIR FRYER

Extract the power cord and plug into the power supply.

Before placing the ingredients in the frying basket, place the tray in the frying basket first **[1,2]**. Press ON/OFF Button “ ⏻ ” to turn the product on **[3,4]**, all the leds will light up **[5]**. Press the Menu Button “ ☰ ” to select your pre-set program **[6,7]**.

For example, if you select the Chicken

pre-set program, you will see **P-04** on the screen. You can press and toggle Temperature/Time Button " ⏲|🌡 " to adjust temperature or time, and hold press " + " and " — "
to speed up the adjustment temperature or time **[8,9]**.Then press Start/Pause Button " ⏯ " **[10]**. Air fryer starts cooking **[11]**.

Please refer to **Menu** for the presets of different menus **(Page 3)**.

**SHAKE ALERT**

At 3/4 cooking time, the Shake Icon blinks for 3 times, with an audible beeps. This is an alert for you to shake the food for even cooking. You can open the frying basket **[12]** to turn the food **[13]** and, after the shake, you can put the frying basket inside again to restart **[14]** and complete the cooking **[15]**. You can also ignore it and after 10 seconds, the machine will continue to work automatically.

When the cooking process is complete, the buzzer sounds three times, display shows "End" and the appliance switches off automatically **[16]**.

During the cooking, you can press and toggle Temperature/Time Button " ⏲|🌡 " to adjust temperature or time. You can hold press " + " and " — " to speed up the adjustment temperature or time. The temperature adjustment index is 5°C, time adjustment index is 1min **[19,20,21,22,23,24]**.

At any time during the cooking, you could press Start/Pause Button " ⏯ " to pause the cooking process.

Also you can press ON/OFF Button " ⏻ " to cancel or stop current process.

During each stage of the cooking, you can pull out the frying basket to check the ingredients cooking status and put it back to resume work.

## 5. CLEANING & MAINTENANCE

**WARNING:**

Always unplug the appliance from the power source and let it cool down before cleaning.
The frying basket and the tray have a non-stick coating. Do not use metal kitchen utensils or abrasive cleaning materials, otherwise they may damage the non-stick coating.
Dry before next use and clean the appliance after every time.

1. Frying basket can be cleaned in the dishwasher or with hot water, dishwasher liquid soap and a non-abrasive sponge **(Page 7)**.
2. The tray can be cleaned in the dishwasher or with hot water with dishwasher liquid soap and a non-abrasive sponge **(Page 7)**.

To avoid water marking, ensure all parts are completely dry after washing using a soft cloth.

3. For the main body, you can use a non-abrasive sponge or soft cloth to clean **(Page 7)**.
4. Clean the inside of the appliance with hot water on a soft cloth and a non-abrasive sponge.
5. Clean the heating element with a cleaning brush to remove any food residues. Wipe the outside of the appliance with a moist cloth, if necessary.
6. Dry before next use.

## 6. CONNECT TO “hOn” APP

1. You can connect this product with other products using the hOn app.
2. Scan the QR code, download and install hon app. Users who have already installed hOn app will directly enter the device connection page.
3. If you don’t have the hon app, you can find it on your app store. Then you can download it and use. You can continue with the following “Open the home page of hon app, click “ + ” in the upper right corner of the page and add devices as prompted by the app.”

**Tips:**
Due to the upgrade of hon app, the actual operation may be slightly different from the above description. Please follow the instructions in the current hon app.

Scan the QR code,
download and install **hOn** app

## 7. TECHNICAL DATA

| Electrical Connection | power |
|---|---|
| 220-240V~ 50-60Hz | 1800W |

## 8. TROUBLESHOOTING

This list summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, you could contact the Candy's Customer Support.

| Problem | Possible Cause | Solution |
|---|---|---|
| The Air fryer does not work. | The appliance is not plugged in. | Check if the plug is inserted in the wall socket. |
| | The frying basket is not put into the appliance properly. | Push the basket securely into the appliance's body. |
| White smoke comes out of the appliance. | You are cooking fatty ingredients. | Carefully pour off any excess oil or fat from the basket and then continue cooking. |
| | The basket still contains greasy residues from previous use. | Always clean the basket thoroughly after every use. |
| Food is not completely cooked. | The set temperature is too low or cooking time is too short. | Increase the cooking temperature and the cooking time. |
| | Too much ingredients in the basket. | Decrease or place less batches of ingredients into the basket for even cooking. |
| The display shows error code "E-1" | The temperature sensor is disconnected. | Unplug it from the power source and contact the customer support. |
| The display shows error code "E-2" | The temperature sensor short circuit. | Unplug it from the power source and contact the customer support. |

# 9. IMPORTANT INFORMATION

## SPARES AND CONSUMABLES

Always replace parts with genuine spares. These are available from your local dealer. When ordering parts always quote your model number.

## QUALITY

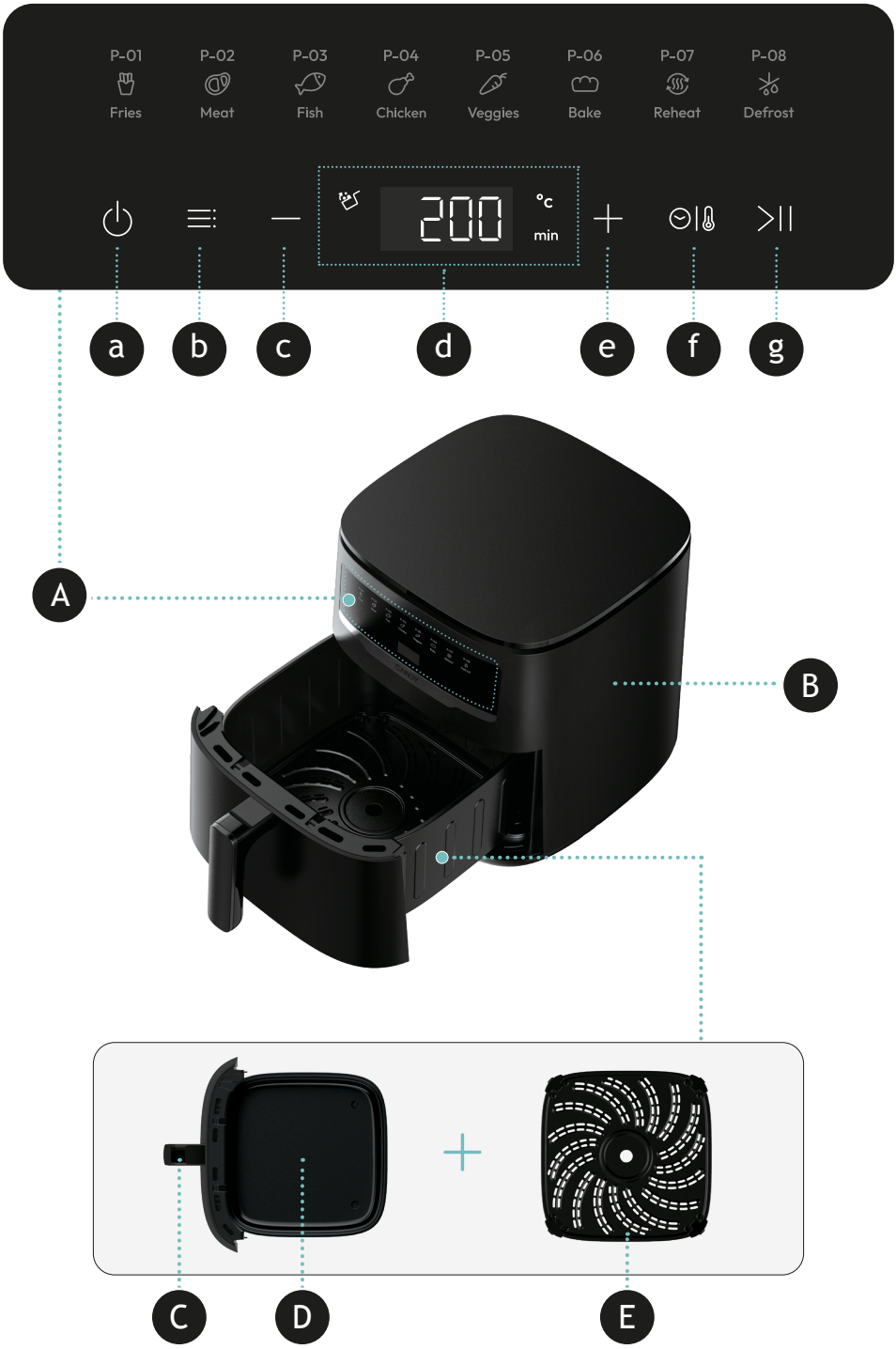
Factories have been independently assessed for quality. Our products are made using a quality system which meets the requirements of ISO 9001.

## YOUR GUARANTEE

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

| EU 2023/826 | |
|---|---|
| Power Consumption Off Mode | N.A. |
| Power Consumption StandBy Mode | N.A. |
| Power Consumption StandBy Mode with info display | 0.3W |
| Power Consumption Networked StandBy | N.A. |
| Time to reach Off Mode/ StandBy/StandBy with display/ Networked StandBy | 2s |

FR


P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c
min
a
b
c
d
e
f
g
A
B
C
D
E

# MENU

| | | | |
|---|---|---|---|
| | ℃ | | Shake |
| P-01 Pommes frittes | 200 ˚C | 23 mn | ✓ |
| P-02 Viande | 200 ˚C | 12 mn | ✓ |
| P-03 Poisson | 165 ˚C | 20 min | ✓ |
| P-04 Poulet | 200 ˚C | 25 mn | ✓ |
| P-05 Légumes | 200 ˚C | 15 mn | ✓ |
| P-06 Cuire | 170 ˚C | 20 min | / |
| P-07 Réchauffer | 110 ˚C | 20 min | ✓ |
| P-08 Décongeler | 90 ˚C | 15 mn | ✓ |

# MODE D'EMPLOI


































12
ALERTE


13
REMUER


14

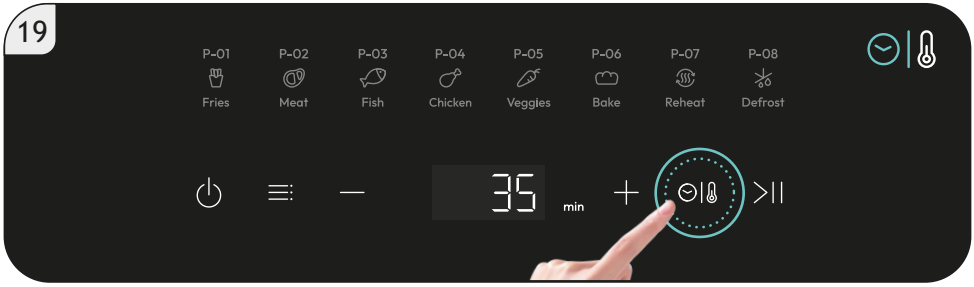

15


16
ARRÊT
AUTOMATIQUE


17


18

## TEMPS

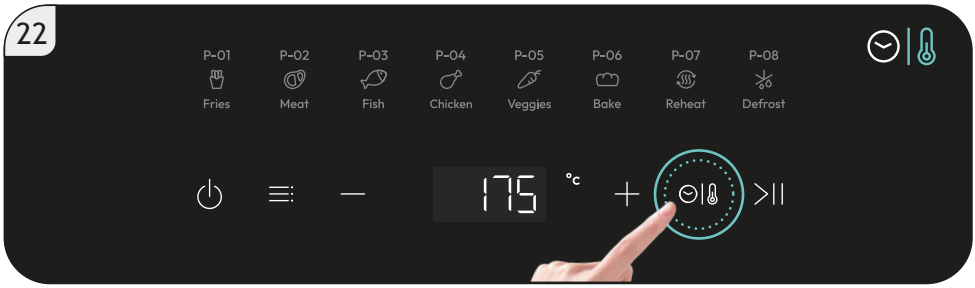


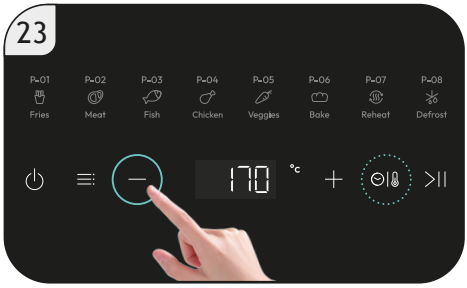







## TEMPÉRATURE






## NETTOYAGE

| MÉTHODE / ÉLÉMENTS | | | |
|---|---|---|---|
|  | ✗ | ✗ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |

## 1. INSTRUCTIONS D'UTILISATION SECURISÉE

Cet appareil est réservé à un usage domestique et à l'intérieur, tel que décrit dans ce guide d'utilisation. Veuillez vous assurer que ces instructions sont bien prises en compte avant d'utiliser l'appareil.

**MISE EN GARDE** Pour éviter tout risque de suffocation chez les enfants, jetez tous les matériaux d'emballage immédiatement après avoir retiré le produit.

Retirez tout l'emballage avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout danger d'incendie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissances en la matière. Ces dernières doivent recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques impliqués. Les enfants sont interdis de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

Tenez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.

Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un technicien de service agréé Candy afin d'éviter tout danger.

N'utilisez que les accessoires, les consommables et les pièces de rechange recommandés ou fournis par Candy. L'utilisation d'accessoires et dispositifs non recommandés par Candy pourrait causer des blessures.

N'utilisez l'appareil qu'en fonction de la puissance indiquée sur la fiche signalétique.

**MISE EN GARDE** Risque de brûlure ! Ne jamais toucher l'intérieur de l'appareil durant et après l'utilisation. L'élément chauffant est soumis à une chaleur résiduelle après utilisation. Veuillez toujours utiliser la poignée pour porter le panier.

Ne bloquez aucune ouverture pour la ventilation. La vapeur chaude est libérée à travers les sorties d'air. Gardez les mains à l'écart de la vapeur chaude et des ouvertures. Faites aussi attention à la vapeur et à l'air chaud lorsque vous retirez le panier de l'appareil.

Ne faites pas fonctionner l'appareil à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.

Ne laissez pas de l'eau ou d'autres liquides entrer dans l'appareil afin d'éviter des chocs électriques.

Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Débranchez toujours l'appareil en tirant sur la prise et non sur le câble.

Ne placez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants ou à proximité de surfaces chaudes. N'utilisez pas de rallonge.

Ne branchez pas l'appareil et ne l'utilisez pas avec les mains mouillées.

N'immergez jamais l'appareil, le câble, la prise ou l'unité principale dans l'eau ou dans un autre liquide.

Risque d'incendie ! La nourriture peut brûler. N'utilisez donc pas l'appareil à proximité ou au-dessous de matériaux inflammables, tels que des rideaux.

Ne placez pas l'appareil contre le mur ou d'autres appareils. Il doit y avoir un espace de 10 cm au moins derrière l'appareil et sur les côtés. Ne placez rien sur l'appareil durant son utilisation.

**MISE EN GARDE** Risque de blessures ! Une mauvaise utilisation de l'appareil peut potentiellement entraîner des blessures.

Faites attention à la propreté des surfaces destinées à entrer en contact avec les aliments ! Veuillez tenir compte des informations sur le nettoyage dans les instructions.

N'utilisez pas l'appareil pour d'autres buts que ceux décrits dans ce Guide Utilisateur.

Le bac, le panier et les accessoires dans l'appareil chauffent pendant l'utilisation. Faites attention quand vous les maniez.

Ne remplissez pas au-dessus de la ligne de maximum indiquée dans le panier. Évitez que les aliments touchent les éléments chauffants. N'insérez pas une quantité excessive d'aliments ou des aliments surdimensionnés, ni d'emballages en papier, en carton, en plastique ou en film métallique, car cela pourrait provoquer un incendie.

Utilisez le temps de cuisson recommandé pour la nourriture, un temps de cuisson excessif pourrait la brûler.

Ne connectez l'appareil qu'à une prise murale mise à terre. Veillez toujours à ce que la fiche est insérée comme il faut dans la prise murale.

Utilisez l'appareil uniquement sur un plan de travail. Ne placez pas l'appareil près du bord du plan de travail.

N'utilisez pas l'appareil sur une surface inclinée et ne le déplacez pas lorsqu'il est allumé.

N'utilisez pas l'appareil sans le panier installé.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant utilisation. Faites très attention lorsque vous utilisez un appareil qui contient de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.

Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou d'effectuer une maintenance.

Nettoyez régulièrement le panier autrement les résidus qui y reste bloqués pourraient faire de la fumée ou bruler.

Débranchez la friteuse à l'air chaud après utilisation et avant de la nettoyer ou de l'entretenir.

N'utiliser pas votre appareil s'il semble défectueux.

**Candy SERVICE :** Pour assurer l'utilisation sûre et efficace de cet appareil, nous recommandons de n'en confier l'entretien et les réparations qu'à un réparateur Candy agréé.



Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation. Ne les touchez pas.

**Environnement**



Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être considéré comme une ordure ménagère. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques. Le dépôt doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

CE Cet appareil est conforme aux Directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2011/65/UE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.
Via Comolli,16 - 20861 Brugherio (MB) Italy

## 2. PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

**COMPOSANTS ET CARACTÉRISTIQUES :**

A. Panneau de commande
   a. Commutateur Marche/Arrêt
   b. Bouton du menu
   c. Bouton de diminution de la température/temps
   d. Ecran
   e. Bouton d'augmentation de la température/du temps
   f. Bouton de la température/ temps
   g. Bouton Start/Pause

B. Corps principal
C. Poignée du panier pour frire
D. Panier de cuisson
E. Plat pour frire

## 3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez de l'appareil tout matériau d'emballage et tout autocollant ou étiquette (si présents).
2. Nettoyez soigneusement le panier et le récipient à l'eau chaude. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la friteuse avec un chiffon humide. Essuyez avec une serviette.
3. Placez l'appareil sur une surface stable, horizontale, plate et résistante à la chaleur.

**REMARQUE :**

- Lors des premières utilisations de votre nouvelle friteuse à air, il pourrait y avoir une odeur de " plastique chaud ". C'est plutôt normal pour une nouvelle friteuse car le matériel est chauffé pour la première fois. Elle disparaîtra après plusieurs utilisations.
- Il s'agit d'une friteuse à air qui fonctionne avec de l'air chaud. Ne remplissez pas le panier pour frire avec de l'huile, de la graisse pour frire ou n'importe quel autre liquide.
- Cet appareil pourrait produire de la fumée lorsque vous l'utilisez pour la première fois. Cela est normal.
- Le préchauffage de l'appareil n'est pas nécessaire.

## 4. UTILISATION DE VOTRE FRITEUSE À L'AIR CHAUD

Sortez le câble d'alimentation et branchez-le dans la prise.

Avant de mettre les ingrédients dans le panier pour frire, mettez le plat pour frire dans le panier pour frire **[1,2]**.

Appuyez sur le bouton ON/OFF " ⏻ " pour allumer le produit **[3,4]**, tous les leds s'allumeront **[5]**.
Appuyez sur le bouton Menu " ☰ " pour sélectionner le programme prédéfini **[6,7]**.

Par exemple, si vous sélectionnez la programme prédéfini Poulet, vous verrez **P-04** sur l'écran. Vous pouvez appuyer et tourner le bouton Température/Temps " ⏲|🌡 " pour régler la température et le temps et maintenir enfoncé " + " et " — " pour accélérer le réglage de la température ou du temps [8,9]. Ensuite, appuyez sur le bouton Start/Pause " ▷|| " **[10]**. La friteuse à air commence à cuisiner **[11]**.

Veuillez vous référez au **Menu** pour les programmes prédéfinis des différents menus **(Page 3).**

**ALERTE DE SECOUER**

À 3/4 du temps de cuisson, l'icône Shake (secouer) clignote 3 fois, avec des bips. Il s'agit d'une alerte qui vous indique que vous devez secouer la nourriture afin de la cuire de manière uniforme. Vous pouvez ouvrir le panier pour frire **[12]** pour tourner la nourriture **[13]** et, après l'avoir secouée, vous pouvez remettre le panier pour frire de nouveau en place pour reprendre la cuisson **[14]** et la compléter **[15]**. Vous pouvez également l'ignorer et, après 10 secondes, l'appareil continue automatiquement la cuisson.

Lorsque la cuisson est complète, l'alarme retentit trois fois, l'afficheur affiche « Fin » et l'appareil s'éteint automatiquement **[16]**.

Pendant la cuisson, vous pouvez appuyer et tourner le bouton Température/Temps " ⏲|🌡 " pour régler la température et le temps. Vous pouvez maintenir enfoncé " + "" et " — " pour accélérer le réglage de la température et du temps. Le réglage de l'indice de température est 5°C, l'indice de réglage est 1 mn **[19,20,21,22,23,24]**.

À tout moment pendant la cuisson, vous pouvez appuyez sur le bouton Start/Pause " ▷|| " pour mettre en pause la cuisson.

Vous pouvez également appuyer sur le bouton " ⏻ " pour annuler ou arrêter le processus en cours.

À tout moment pendant la cuisson, vous pouvez extraire le panier pour frire pour contrôler l'état des ingrédients et le remettre en place pour reprendre la cuisson.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**MISE EN GARDE :**

Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
Le panier pour frire et le plat pour frire ont un revêtement anti-adhésif. N'utilisez pas d'outils de cuisine en métal ou des matériaux de nettoyage abrasifs car cela pourrait endommager le revêtement anti-adhésif. Essuyez l'appareil avant la prochaine utilisation et nettoyez-le après chaque utilisation.

1. Le panier pour frire peut être nettoyé au lave-vaisselle ou à l'eau chaude ou avec du savon liquide pour lave-vaisselle et une éponge non abrasive **(Page 7)**.
2. Le plateau peut être nettoyé au lave-vaisselle ou à l'eau chaude ou avec du savon liquide pour lave-vaisselle et une éponge non abrasive **(Page 7)**.

Pour éviter les traces d'eau, assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches en utilisant une serviette après le lavage.

3. Pour le corps principal, vous pouvez utiliser une éponge non abrasive ou un chiffon doux pour le nettoyage **(Page 7)**.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude sur un chiffon doux et une éponge non abrasive.
5. Nettoyez les éléments chauffants avec une brosse et éliminez les résidus de nourriture. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide, si nécessaire.
6. Essuyez l'appareil avant l'utilisation suivante.

## 6. SE CONNECTER À L'APPLICATION "hOn"

1. Vous pouvez connecter ce produit avec d'autres produits en utilisant l'application hOn.
2. Scannez le code QR, téléchargez et installez l'application hon. Les utilisateurs qui ont installé l'application hon accèdent directement à la page de connexion de l'appareil.
3. Si vous n'avez pas l'application hon, vous pouvez la trouver dans votre magasin d'applications. Vous pouvez ensuite le télécharger et l'utiliser. Vous pouvez continuer comme suit : « Ouvrez la page d'accueil de l'application hon, cliquez sur « + » dans le coin supérieur droit de la page et ajoutez des appareils comme vous y invite l'application.

**Conseils:**
En raison de la mise à jour de l'application hon, le fonctionnement réel peut être légèrement différent de la description ci-dessus.
Veuillez suivre les instructions de l'application hon actuelle.

Scannez le code QR, téléchargez et installez l'**application** hOn

## 7. DONNÉES TECHNIQUES

| Branchement électrique | Puissance |
|---|---|
| 220-240V~ 50-60Hz | 1800W |

## 8. DÉPANNAGE

Cette liste résume les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème avec les informations ci-dessous, vous pouvez contacter le service client de Candy.

| Problème | Cause Possible | Solution |
|---|---|---|
| La friteuse à l'air chaud ne marche pas. | L'appareil n'est pas branché. | Vérifiez que la fiche est insérée dans la prise au mur. |
| | Le panier pour frire n'est pas correctement placé dans l'appareil. | Insérez le panier comme il faut dans le corps de l'appareil. |
| De la fumée blanche sort de l'appareil. | Vous êtes en train de cuisiner des ingrédients gras. | Enlevez attentivement tout excès d'huile ou de gras du panier, puis continuez à cuisiner. |
| | Le panier contient des résidus de gras d'une utilisation précédente. | Nettoyez toujours le panier comme il faut après chaque utilisation. |
| La nourriture n'est pas complètement cuite. | La température réglée est trop basse ou le temps de cuisson est trop court. | Augmentez la température et le temps de cuisson. |
| | Trop d'ingrédients dans le panier. | Diminuez ou mettez moins d'ingrédients dans le panier pour compléter la cuisson. |
| L'afficheur affiche le code erreur " E-1 " | Le capteur de température est déconnecté. | Débranchez-le de la source d'alimentation et contactez le service client. |
| L'afficheur affiche le code erreur " E-2 " | Le capteur de température est en court-circuit. | Débranchez-le de la source d'alimentation et contactez le service client. |

# 9. INFORMATIONS IMPORTANTES

## PIÈCES DÉTACHÉES ET CONSOMMABLES

Remplacez toujours les pièces par des pièces détachées originales de la marque. Celles-ci sont disponibles auprès de votre revendeur local. Lors de la commande de pièces, veuillez toujours préciser le numéro de votre modèle.

## QUALITÉ

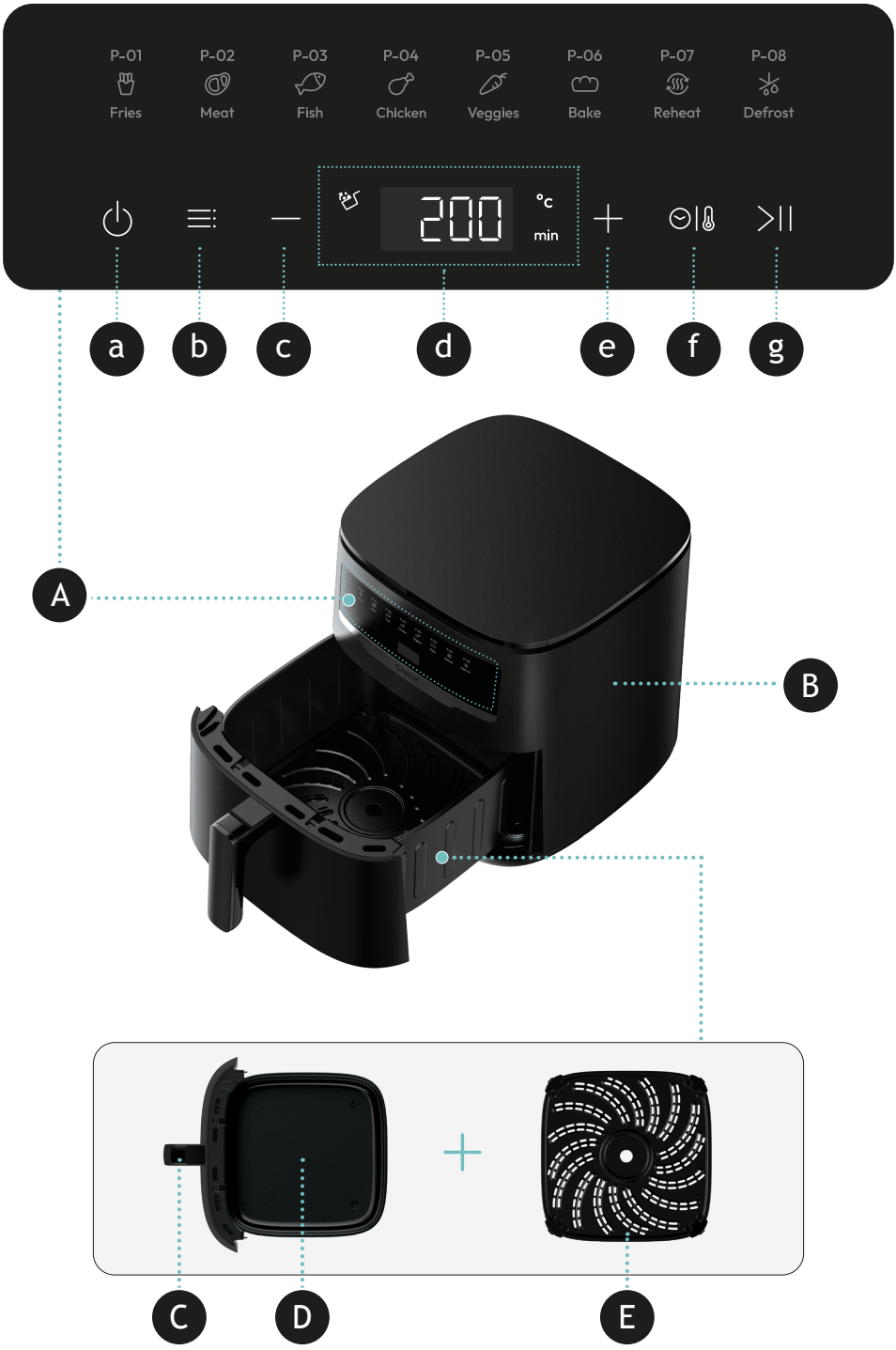
La qualité des usines a fait l'objet d'une évaluation indépendante. Nos produits sont fabriqués selon un système de qualité conforme à la norme ISO 9001.

## VOTRE GARANTIE

Les conditions de garantie de cet appareil sont définies par notre représentant dans le pays où il est vendu et peuvent être obtenues auprès de votre revendeur. Les détails concernant ces conditions peuvent être obtenus auprès du revendeur duquel l'appareil a été acheté. La facture d'achat ou le reçu doivent être présentés pour toutes réclamations relevant des conditions de cette garantie.

| EU 2023/826 | |
|---|---|
| Consommation d'énergie éteint | N.A. |
| Consommation d'énergie en veille | N.A. |
| Consommation d'énergie en mode veille avec écran allumé | 0,3W |
| Consommation d'énergie en réseau Veille | N.A. |
| Temps pour activation du mode arrêté/veille/veille avec écran allumé/branché en veille | 2s |

DE


P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c
min
a
b
c
d
e
f
g
A
B
C
D
E

# MENÜ

| | | | |
|---|---|---|---|
| | ℃ | | Shake |
| P-01 Pommes frites | 200 ˚C | 23 Min | ✓ |
| P-02 Fleisch | 200 ˚C | 12 Min | ✓ |
| P-03 Fisch | 165 ˚C | 20 Min | ✓ |
| P-04 Hähnchen | 200 ˚C | 25 Min | ✓ |
| P-05 Gemüse | 200 ˚C | 15 min | ✓ |
| P-06 Backen | 170 ˚C | 20 Min | / |
| P-07 Aufwärmen | 110 ˚C | 20 Min | ✓ |
| P-08 Auftauen | 90 ˚C | 15 min | ✓ |

# BEDIENUNG


1


2


EIN


4
P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish


5
P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c


6
AUSWÄHLEN
P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-01


7
AUSWÄHLEN
P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-04


8
AUSWÄHLEN
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c


9
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
195
°c


10
START
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
25
min


11


12
ALARM


13
SCHÜTTELN


14

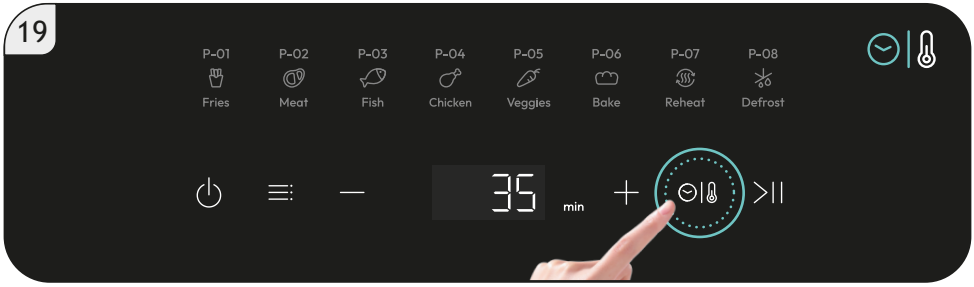

15


16
AUTOM.
AUS


17


18

## ZEIT

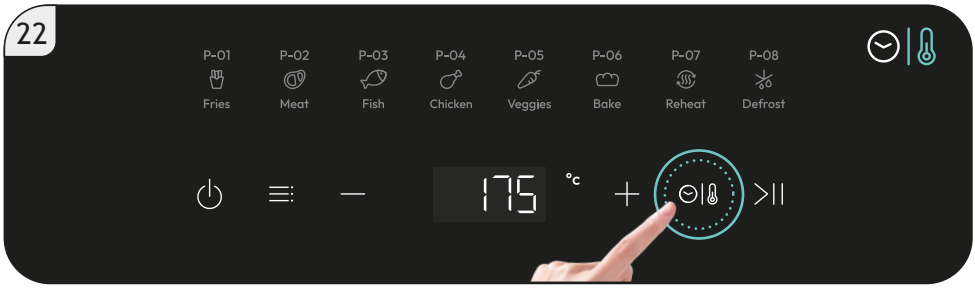


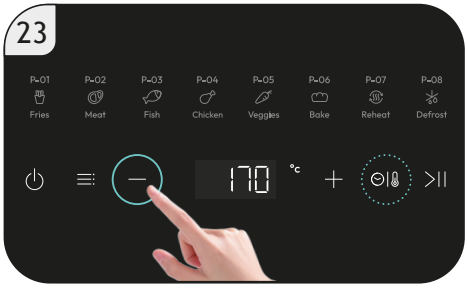







## TEMPERATUR






## REINIGEN

| METHODE / KOMPONENTEN | | | |
|---|---|---|---|
|  | ✗ | ✗ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |

## 1. HINWEISE ZUR SICHEREN BENUTZUNG

Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Gerät ist nur für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt. Vor dem Gebrauch des Geräts muss die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden worden sein.

**ACHTUNG** Da für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial besteht, entsorgen Sie es vollständig und umgehend nach dem Auspacken des Produkts.

Entfernen Sie vor dem Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial, um Brandgefahr zu vermeiden.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren, sowie körperlich, geistig oder sensorisch behinderten Personen bzw. Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Gebrauch nur unter Aufsicht oder unter Anleitung für die sichere Benutzung und den damit verbundenen Gefahren benutzt werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Gerätewartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Ist das Netzkabel beschädigt, darf das Gerät NICHT mehr benutzt werden. Im Falle eines Defektes, darf das Netzkabel nur durch einen autorisierten Kundendiensttechniker von Candy ausgetauscht werden.

Verwenden Sie nur Zubehör, Verbrauchsmaterial oder Ersatzteile, die von Candy empfohlen oder geliefert werden. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Candy empfohlen wird, kann zu Verletzungen führen.

Verwenden Sie das Gerät mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromspannung.

**ACHTUNG** Verbrühungsgefahr! Berühren Sie während des Betriebs und nach dem Betrieb niemals das Innere des Geräts. Das Heizelement ist nach dem Gebrauch aufgrund von Restwärme immer noch heiß. Bitte benutzen Sie immer den Griff, um den Korb zu tragen.

Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Durch die Lüftungsöffnungen wird heißer Dampf freigesetzt. Halten Sie Ihre Hände und Ihr Gesicht fern vom heißen Dampf und den Öffnungen. Achten Sie, wenn Sie den Korb aus dem Gerät nehmen, auch auf den heißen Dampf und die heiße Luft.

Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, denn so besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.

Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht am Kabel.

Legen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder in die Nähe von heißen Oberflächen. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Stecken Sie den Stecker des Geräts niemals mit nassen Händen in die Steckdose und bedienen Sie es nur mit trockenen Händen.

Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Brandgefahr! Lebensmittel können brennen. Verwenden Sie das Gerät daher nicht in der Nähe von oder unter brennbaren Materialien, wie z. B. Vorhänge.

Stellen Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand oder andere Geräte. Halten Sie auf der Rückseite und an den Seiten des Geräts mindestens 10 cm frei. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, während es in Betrieb ist.

**ACHTUNG** Es besteht Verletzungsgefahr! Der falsche Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen.

Achten Sie bei Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen sollen, darauf, dass sie sauber sind!
Bitte beachten Sie die Hinweise zur Reinigung in der Betriebsanleitung.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Die Pfanne, der Korb und das Zubehör im Inneren des Geräts werden während des Gebrauchs heiß. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sie benutzen.

Füllen Sie das Gerät nicht über die im Korb angegebene Höchstgrenze hinaus.
Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht mit den Heizelementen in Berührung kommen. Überschüssige oder zu große Lebensmittel, Papier-, Karton-, Kunststoff- oder Metallfolienverpackungen dürfen nicht gegart werden, weil die Gefahr eines Brandes besteht.

Halten Sie sich an die empfohlene Garzeit für Lebensmittel, eine zu lange Garzeit kann zum Verbrennen der Lebensmittel führen.

Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Wandsteckdose an. Achten Sie immer darauf, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.

Benutzen Sie es nur auf einer Arbeitsplatte oder einem Tisch. Stellen Sie das Gerät nicht an der Kante einer Arbeitsplatte oder der Tischkante auf.

Betreiben Sie das Gerät nicht auf einer schrägen Oberfläche und bewegen Sie es bei Gebrauch nicht.

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Korb.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie ein Gerät verwenden, das heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten enthält.

Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung abkühlen.

Reinigen Sie den Korb regelmäßig, weil die daran haftenden Rückstände sonst Rauch von sich geben oder brennen können.

Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor der Reinigung oder Wartung des Geräts den Stecker aus der Steckdose.

Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn ein Defekt am Gerät vermutet wird.

**Candy KUNDENDIENST:** Um auf Dauer den sicheren und effizienten Betrieb dieses Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir, Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem zugelassenen Kundendienstmitarbeiter von Candy durchführen zu lassen.



Die Oberflächen können sich während der Benutzung erhitzen.
Berühren Sie sie nicht.

**Umweltschutz**



Das am Gerät angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf, Stattdessen ist es an einer zuständigen Sammelstelle zum Recyclen von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen. Ausführlichere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Geräts erhalten Sie von der zuständigen Umweltbehörde, der Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeindeverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

CE Dieses Gerät erfüllt die Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.
Via Comolli,16 - 20861 Brugherio (MB) Italy

## 2. LERNEN SIE IHRE HEISSLUFTFRITTEUSE KENNEN

**BESTANDTEILE UND FUNKTIONEN:**

A. Bedienfeld
   a. EIN/AUS-Taste
   b. Menü-Taste
   c. Taste zum Verkürzen von Temperatur/Zeit
   d. Display
   e. Taste zum Verkürzen von Temperatur/Zeit
   f. Taste für Temperatur/Zeit
   g. Start/Pause-Taste

B. Gerätegehäuse
C. Frittierbehältergriff
D. Frittierkorb
E. Einsatz

## 3. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und alle Aufkleber oder Etiketten (falls vorhanden) vom Gerät.
2. Reinigen Sie den Korb und den Behälter gründlich mit warmem Wasser. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite der Heißluftfritteuse mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie es mit einem Tuch ab.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale, ebene und hitzebeständige Oberfläche.

**HINWEIS:**

- Wenn Sie Ihre neue Heißluftfritteuse zum ersten Mal benutzen, kann es einen Geruch nach “heißem Plastik” geben.
  Das ist bei einer neuen Heißluftfritteuse normal, weil das Material zum ersten Mal erhitzt wird.
  Der Geruch verschwindet nach mehreren Benutzungen.
- Diese Fritteuse arbeitet mit Heißluft. Füllen Sie den Frittierbehälter nicht mit Öl, Frittierfett oder einer anderen Flüssigkeit.
- Das Gerät kann bei der ersten Benutzung etwas Rauch erzeugen. Dies ist normal.
- Ein Vorheizen des Geräts ist nicht erforderlich.

## 4. DIE HEISSLUFTFRITTEUSE BENUTZEN

Ziehen Sie das Netzkabel heraus und schließen Sie es an eine Steckdose an.

Legen Sie, bevor Sie die Zutaten in den Frittierkorb geben, zuerst die Frittierplatte in den Frittierkorb **[1,2]**.

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste “ ⏻ ”, um das Gerät einzuschalten **[3,4]**, alle Leds leuchten **[5]**.
Drücken Sie die Menü-Taste “ ☰ ”, um Ihr voreingestelltes Programm auszuwählen **[6,7]**.

Wenn Sie zum Beispiel das Programm “Hähnchen” auswählen, sehen Sie **P-04** auf dem Display. Drücken Sie die Temperatur-/Zeit-Taste “ ⏲|🌡 ”, um Temperatur oder Zeit anzupassen. Halten Sie “ ＋ ” und “ — ” gedrückt, um die Einstellung von Temperatur oder Zeit zu erhöhen oder zu reduzieren [8,9]. Drücken Sie dann die Start/Pause-Taste “ ⏯ ” **[10]**. Die Fritteuse beginnt mit dem Garvorgang **[11]**.

Bitte beachten Sie das **Menü** für die Voreinstellungen der verschiedenen Menüs **(Seite 3).**

**SCHÜTTELALARM**

Nach 3/4 der Garzeit blinkt das Schüttel-Symbol 3 Mal und es ertönen akustische Signale. Dies ist ein Hinweis darauf, die Speisen zu schütteln, um ein gleichmäßiges Garen zu gewährleisten. Sie können den Frittierkorb **[12]** öffnen, um das Gargut **[13]** zu wenden. Nach dem Schütteln können Sie den Frittierkorb wieder einsetzen, um den Garvorgang fortzuführen **[14]** und abzuschließen **[15]**. Sie können den Hinweis auch ignorieren.

Dann wird das Gerät nach 10 Sekunden automatisch weiterarbeiten.
Nachdem der Garvorgang beendet ist, ertönt der Summer dreimal, das Display zeigt “AUS ” an und das Gerät schaltet sich automatisch **[16]** ab.

Während des Garens können Sie die Temperatur-/Zeit-Taste “ ⏲|🌡 ” drücken, um die Temperatur oder Zeit anzupassen. Sie können “ ＋ ” und “ — ” gedrückt halten, um die Einstellung von Temperatur oder Zeit zu erhöhen oder zu reduzieren. Die Einstellschritte betragen 5 °C für die Temperatur und 1 Min. für die Zeit **[19,20,21,22,23,24]**.

Während des Garvorgangs können Sie jederzeit die Start/Pause-Taste “ ⏯ ” drücken, um den Garvorgang zu unterbrechen.
Sie können auch die Ein-/Aus-Taste “ ⏻ ” drücken, um den aktuellen Vorgang abzubrechen oder zu stoppen.

Während des Garvorgangs können Sie jederzeit den Frittierkorb herausziehen, um den Zustand des Garguts zu überprüfen, und ihn wieder einsetzen, um den Garvorgang fortzusetzen.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

**ACHTUNG:**

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Stecker des Geräts aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Der Frittierkorb und die Frittierplatte sind antihaftbeschichtet. Verwenden Sie keine Küchenutensilien aus Metall oder scheuernde Reinigungsmittel, da diese die Antihaftbeschichtung beschädigen können.
Trocknen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch ab und reinigen Sie es nach jedem Gebrauch.

1. Der Frittierkorb kann im Geschirrspüler oder mit heißem Wasser, Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm gereinigt werden **(Seite 7)**.
2. Der Einsatz kann im Geschirrspüler oder mit heißem Wasser, Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm gereinigt werden **(Seite 7)**.

Um Wasserflecken zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass alle Teile nach dem Waschen mit einem weichen Tuch vollständig abgetrocknet werden.

3. Zur Reinigung des Gehäuses können Sie einen nicht scheuernden Schwamm oder ein weiches Tuch verwenden **(Seite 7)**.
4. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit heißem Wasser und einem nicht scheuernden Schwamm.
5. Reinigen Sie das Heizelement mit einer Reinigungsbürste, um eventuelle Lebensmittelreste zu entfernen. Wischen Sie die Außenseite des Geräts bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab.
6. Trocknen Sie es vor dem nächsten Gebrauch.

## 6. MIT DER “hOn”-APP VERBINDEN

1. Sie können dieses Gerät mit anderen Geräten über die hOn-App verbinden.
2. Scannen Sie den QR-Code, laden Sie die hOn-App herunter und installieren Sie diese. Benutzer, die die App bereits installiert haben, gelangen direkt zur Geräteverbindungsseite.
3. Wenn Sie die hon-App nicht haben, können Sie sie in Ihrem App-Store finden. Sie können sie herunterladen und verwenden. Sie können wie folgt fortfahren “Öffnen Sie die Startseite der hOn-App, klicken Sie oben rechts auf der Seite auf “ + ” und fügen Sie Geräte hinzu, wie von der App gefordert.”

**Tipps:**
Aufgrund der Aktualisierung der hOn-App kann der tatsächliche Vorgang geringfügig von der obigen Beschreibung abweichen.
Bitte folgen Sie den Anweisungen der aktuellen hOn-App.

Scannen Sie den QR-Code, laden Sie die **hOn** -App herunter und installieren Sie diese.

## 7. TECHNISCHE DATEN

| Elektrischer Anschluss | Leistung |
|---|---|
| 220-240V~ 50-60Hz | 1800W |

# 8. FEHLERBEHEBUNG

Diese Liste fasst die häufigsten Probleme zusammen, die mit dem Gerät auftreten können. Wenn Sie das Problem mit den unten stehenden Informationen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Candy Kundendienst.

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Die Heißluftfritteuse funktioniert nicht. | Das Gerät ist nicht angeschlossen. | Überprüfen Sie, ob der Stecker in die Steckdose gesteckt wurde. |
| | Der Frittierkorb ist nicht richtig in das Gerät eingesetzt. | Schieben Sie den Frittierkorb fest in das Gehäuse des Geräts. |
| Es kommt weißer Rauch aus dem Gerät. | Sie frittieren fetthaltige Zutaten. | Gießen Sie überschüssiges Öl oder Fett vorsichtig aus dem Frittierbehälter ab und fahren Sie dann mit dem Garvorgang fort. |
| | Der Korb enthält noch fettige Rückstände vom vorherigen Gebrauch. | Reinigen Sie den Frittierkorb nach jedem Gebrauch gründlich. |
| Das Gargut ist nicht vollständig gegart. | Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig oder die Garzeit ist zu kurz. | Erhöhen Sie die Gartemperatur oder die Garzeit. |
| | Zu viele Zutaten im Frittierkorb. | Verringern Sie die Menge der Zutaten oder geben Sie weniger Portionen in den Korb, um ein gleichmäßiges Garen zu gewährleisten. |
| Auf dem Display erscheint der Fehlercode “E-1” | Der Temperatursensor ist abgeklemmt. | Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst. |
| Auf dem Display erscheint der Fehlercode “E-2” | Der Temperatursensor hat einen Kurzschluss. | Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst. |

# 9. WICHTIGE INFORMATIONEN

## ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Ersetzen Sie Gerätebestandteile immer durch Original-Ersatzteile.
Diese sind bei Ihrem Händler erhältlich. Geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen immer Ihre Modellnummer an.

## QUALITÄT

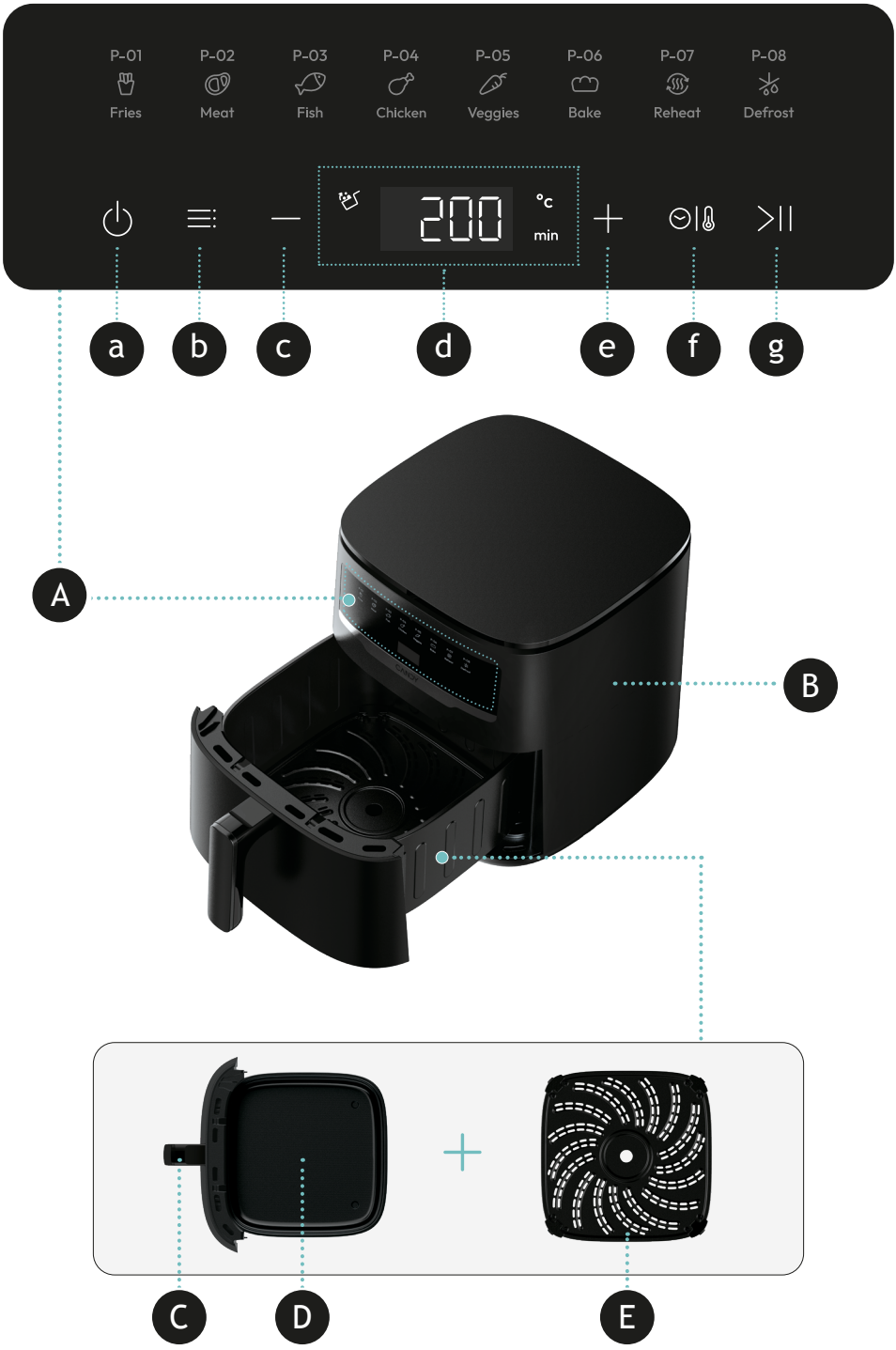
Die Werke wurden unabhängig voneinander einer Qualitätsprüfung unterzogen. Unsere Produkte werden nach einem Qualitätsstandard hergestellt, der die Anforderungen von ISO 9001 erfüllt.

## GARANTIEERKLÄRUNG

Die Garantiebestimmungen für dieses Gerät entsprechen den Richtlinien des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Einzelheiten zu diesen Bedingungen erhalten Sie bei dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, denn er wird für eventuell auftretende Garantieansprüche benötigt.

| EU 2023/826 | |
|---|---|
| Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand | N.A. |
| Stromverbrauch im Standby-Modus | N.A. |
| Stromverbrauch im Standby-Modus mit Info-Display | 0,3 W |
| Stromverbrauch im vernetzten Standby-Modus | N.A. |
| Zeit bis zum Erreichen des ausgeschalteten Modus/Standby-Modus/Standby-Modus mit Anzeige/ vernetztem Standby-Modus | 2 Sekunden |

IT


P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c
min
a
b
c
d
e
f
g
A
B
C
D
E

# MENÙ

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Shake |
| P-01 Patatine fritte | 200 °C | 23 min | ✓ |
| P-02 Carne | 200 °C | 12 min | ✓ |
| P-03 Pesce | 165 °C | 20 min | ✓ |
| P-04 Pollo | 200 °C | 25 min | ✓ |
| P-05 Verdure | 200 °C | 15 min | ✓ |
| P-06 Cottura | 170 °C | 20 min | / |
| P-07 Riscaldamento | 110 °C | 20 min | ✓ |
| P-08 Scongelamento | 90 °C | 15 min | ✓ |

# MODALITÀ D'IMPIEGO


































12
AVVISO


13
MESCOLARE


14

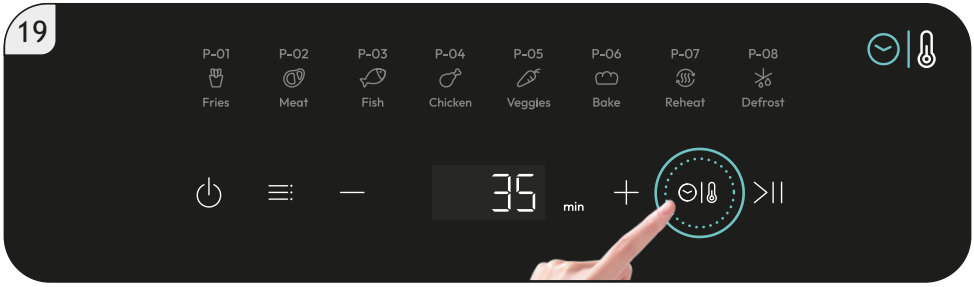

15


16
SPEGNIMENTO
AUTOMATICO


17


18

## TEMPO

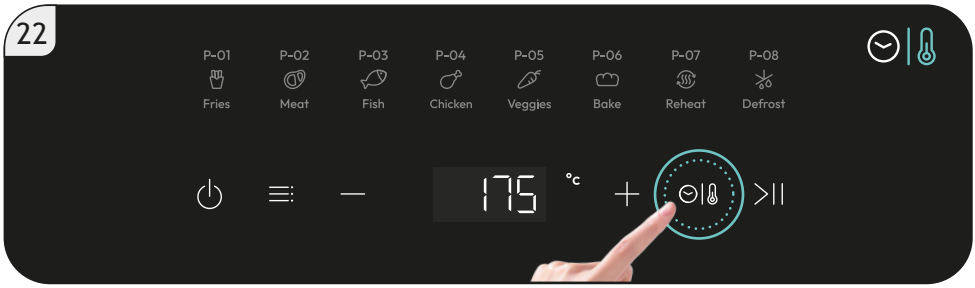


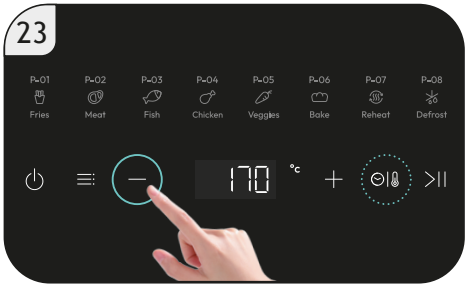







## TEMPERATURA






## PULIZIA

| METODO / COMPONENTI | | | |
|---|---|---|---|
|  | ✗ | ✗ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |

## 1. ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e per ambienti interni, come descritto nel presente manuale d'uso. Assicurarsi di aver compreso tutte le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

**AVVERTENZA** Per evitare rischi di soffocamento di bambini, buttare tutti i materiali di imballaggio subito dopo aver estratto il prodotto.

Rimuovere tutto l'imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio per evitare il rischio di incendio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con scarsa esperienza e conoscenza, purché siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.

Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio.

Per evitare pericoli, il cavo di alimentazione deve essere sostituito esclusivamente da un tecnico del servizio assistenza autorizzato Candy.

Utilizzare esclusivamente componenti aggiuntivi, accessori e parti di ricambio consigliati o forniti da Candy. L'uso di accessori o componenti aggiuntivi non suggeriti da Candy potrebbe causare delle lesioni.

Utilizzare l'apparecchio solo in accordo con la potenza specificata sulla targhetta.

**AVVERTENZA** Rischio di ustione! Mai toccare l'interno dell'apparecchio mentre è in funzione o dopo l'uso. La resistenza è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Servirsi sempre della maniglia per trasportare il secchiello.

Non bloccare nessuna delle uscite di ventilazione. Il vapore caldo viene rilasciato attraverso le uscite dell'aria. Tenere le mani e il viso lontani dal getto di vapore caldo e dalle uscite. Prestare attenzione al vapore caldo e all'aria quando il secchiello viene rimosso dall'apparecchio.

Non mettere in funzione l'apparecchio servendosi di un timer esterno o un qualsiasi sistema di controllo a distanza.

Non lasciare che acqua o altri liquidi entrino nell'apparecchio per evitare scosse elettriche.

Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa tirando la spina e non il cavo.

Non collocare il cavo di alimentazione sopra bordi taglienti o vicino a superfici calde. Non usare una prolunga.

Non collegare l'apparecchio o metterlo in funzione con le mani umide.

Non immergere l'apparecchio, il cavo, la spina o l'unità principale in acqua o in altro liquido.

Rischio d'incendio! Il cibo potrebbe bruciare, quindi non usare l'apparecchio vicino o sotto materiali combustibili, come ad esempio delle tende.

Non collocare l'apparecchio contro il muro o altri dispositivi. Mantenere uno spazio libero di almeno 10cm dietro e ai lati dell'apparecchio. Non appoggiare nulla sopra l'apparecchio mentre è in funzione.

**AVVERTENZA** Rischio di lesioni! Un uso scorretto dell'apparecchio potrebbe causare delle lesioni.

Prestare attenzione alla pulizia delle superfici che verranno a contatto con il cibo! Prestare attenzione alle informazioni sulla pulizia contenute all'interno delle istruzioni.

Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli descritti nella Guida per l'Utente.

Il recipiente, il cestello e gli accessori all'interno dell'apparecchio diventeranno caldi durante l'uso. Prestare attenzione nel maneggiarli.

Non riempire il secchiello oltre la linea che indica il livello massimo. Non lasciare che il cibo entri in contatto con le resistenze. Non cucinare una quantità di cibo eccessiva o alimenti di dimensioni troppo grandi o imballaggi di carta, cartone, plastica o fogli in stagnola, in quanto potrebbero causare rischio di incendio.

Utilizzare il tempo di cottura consigliato per il cibo, un tempo di cottura eccessivo potrebbe bruciare il cibo.

Collegare l'apparecchio solo ad una presa a muro con messa a terra. Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa a muro.

Usare solo su un piano di lavoro. Non collocare l'apparecchio vicino al bordo di un piano di lavoro.

Non utilizzare l'apparecchio su una superficie inclinata o muoverlo mentre è in funzione.

Non avviare l'apparecchio senza che il secchiello sia inserito.

Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso. Prestare la massima attenzione quando si utilizza l'apparecchio se contiene olio bollente o un altro liquido caldo.

Lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o effettuare una qualsiasi operazione di manutenzione.

Pulire regolarmente il cestello, o il residuo rimasto attaccato potrebbe produrre fumo o bruciare.

Scollegare dalla presa di corrente dopo l'utilizzo e prima di pulire l'apparecchio o effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

Non continuare a utilizzare l'apparecchio in caso di presunto guasto.

**ASSISTENZA Candy:** per garantire un funzionamento sempre sicuro ed efficiente dell'apparecchiatura, si consiglia di fare eseguire eventuali interventi di assistenza o di riparazione dai tecnici del servizio assistenza autorizzato Candy.

| | |
|---|---|
|  | Le superfici sono soggette a riscaldamento durante l'uso. Non toccare. |

**Ambiente**



Il simbolo apposto sul prodotto indica che lo stesso non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino. Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

CE Questo prodotto è conforme alle Direttive Europee 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.
Via Comolli,16 - 20861 Brugherio (MB) Italy

## 2. DESCRIZIONE DELLE FRIGGITRICE AD ARIA

### COMPONENTI & CARATTERISTICHE:

A. Pannello di controllo
   a. Pulsante di accensione/ spegnimento (ON/OFF)
   b. Pulsante Menu
   c. Pulsante per ridurre temperatura/tempo
   d. Display
   e. Pulsante per aumentare temperatura/tempo
   f. Pulsante temperatura/tempo
   g. Pulsante Avvio/Pausa
B. Corpo principale
C. Maniglia del cestello per friggere
D. Cestello per friggere
E. Vassoio

## 3. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, adesivi o etichette (se presenti), dall'apparecchio.
2. Pulire a fondo il cestello con acqua calda. Pulire l'interno e l'esterno della friggitrice ad aria con un panno umido. Asciugare con un asciughino.
3. Posizionare l'apparecchio su un piano stabile e orizzontale e una superficie resistente al calore.

**NOTA:**

- Durante i primi utilizzi della nuova Friggitrice ad Aria, potrebbe fuoriuscire un odore di "plastica calda".
  È piuttosto comune per una Friggitrice ad Aria nuova, perché il materiale viene riscaldato per la prima volta.
  Andrà esaurendo dopo diversi utilizzi.
- Questa Friggitrice ad Aria funziona con aria calda. Non riempire il cestello per friggere con olio, grasso da frittura o qualunque altro liquido.
- Questo apparecchio potrebbe generare del fumo quando usato per la prima volta. E' normale.
- Il preriscaldamento dell'apparecchio non è necessario.

## 4. COME USARE LA FRIGGITRICE AD ARIA

Estrarre il cavo di alimentazione e inserirlo in una presa di corrente.

Prima di inserire gli ingredienti nel cestello della friggitrice, posizionare prima il vassoio all'interno del cestello della friggitrice **[1,2]**.

Premere il pulsante di accensione/ spegnimento (ON/OFF) " ⏻ " per accendere il prodotto **[3,4]**, tutti i LED si accenderanno **[5]**. Premere il pulsante Menu " ☰ " per selezionare il programma pre-impostato **[6,7]**.

Ad esempio, se si seleziona il programma pre-impostato Pollo, sullo schermo verrà visualizzato **P-04** È possibile premere e attivare il pulsante Temperatura/Tempo " ⏲|🌡 " per regolare la temperatura o il tempo, e tenere premuto " + " e " — " per velocizzare la regolazione della temperatura o del tempo [8,9]. Tenere quindi premuto il pulsante Avvio/Pausa " ▷|| " **[10]**. La friggitrice inizierà **la** cottura **[11]**.

Fare riferimento al **Menu** per le preimpostazioni dei diversi menu **(Pagina 3).**

**AVVISO MESCOLARE**

A 3/4 del tempo di cottura, l'icona Shake lampeggia 3 volte accompagnata da segnali acustici. Questo è un avviso per ricordarti di scuotere il cibo, in modo da cuocerlo in maniera uniforme. È possibile aprire il cestello **[12]** per girare il cibo **[13]** e, successivamente, dopo averlo scosso, è possibile rimettere il cestello all'interno per riavviare **[14]** e completare la cottura **[15]**. Se l'avviso viene ignorato, dopo 10 secondi l'apparecchio riprenderà automaticamente la cottura.

Al termine della cottura, il buzzer suona tre volte, sul display appare la scritta "Fine" e l'apparecchio si spegne automaticamente **[16]**.

Durante la cottura, è possibile premere e attivare il pulsante Temperatura/Tempo " ⏲|🌡 " per regolare la temperatura o il tempo. È possibile premere " + " e " — " per velocizzare la regolazione della temperatura o del tempo. L'indice di variazione della temperatura è di 5 °C, quello del tempo è di 1 min **[19,20,21,22,23,24]**.

In qualsiasi momento durante la cottura, è possibile premere il pulsante Avvio/Pausa " ▷|| " per mettere in pausa il programma di cottura.

Inoltre, è possibile premere il pulsante On/Off " ⏻ " per annullare o arrestare il programma attuale.

Durante ogni fase della cottura, è possibile rimuovere il cestello di frittura per controllare lo stato di cottura degli ingredienti e reinserirlo per continuare la cottura.

## 5. PULIZIA & MANUTENZIONE

**ATTENZIONE:**

Scollegare sempre l'apparecchio dalla sorgente di alimentazione e lasciarlo raffreddare prima della pulizia.
Il cestello per friggere e il vassoio hanno un rivestimento antiaderente. Non utilizzare utensili da cucina di metallo o materiali abrasivi per la pulizia perché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente.
Asciugare prima dell'utilizzo successivo e pulire l'apparecchio dopo ogni uso.

1. È possibile lavare il cestello in lavastoviglie o a mano con acqua calda, detersivo per piatti e una spugna non abrasiva **(Pagina 7)**.
2. Il vassoio può essere lavato in lavastoviglie oppure con acqua calda, detersivo per piatti e una spugna non abrasiva **(Pagina 7)**. Per evitare aloni lasciati dall'acqua, assicurarsi che tutte le

parti siano completamente asciutte dopo il lavaggio, utilizzando con un panno morbido.

3. Per pulire il corpo principale si può usare una spugna non abrasiva o un panno morbido **(Pagina 7)**
4. Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua calda utilizzando un panno morbido e una spugna non abrasiva.
5. Pulire la resistenza con una spazzola pulente per rimuovere ogni tipo di residuo di cibo. Se necessario, passare l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
6. Asciugare prima dell'utilizzo successivo.

## 6. CONNESSIONE ALL'APP "hOn"

1. È possibile connettere questo prodotto con altri prodotti utilizzando l'app hOn.
2. Scansionare il codice QR, scaricare e installare l'app hOn. Gli utenti che hanno già installato l'app hOn verranno reindirizzati direttamente alla pagina di connessione del dispositivo.
3. Se non si dispone dell'app hOn, è possibile trovarla nell'app store. Si può quindi scaricarla e utilizzarla. È possibile continuare con quanto segue: "Aprire la pagina iniziale dell'app hon, fare clic su "+" nell'angolo in alto a destra della pagina e aggiungere i dispositivi come richiesto dall'app".

**Consigli:**
A causa dell'upgrade dell'app hOn, l'attuale funzionamento potrebbe essere leggermente diverso rispetto alla descrizione di cui sopra. Seguire le istruzioni nell'app hOn corrente.

Scansionare il codice QR, scaricare e installare l'app **hOn**

## 7. DATI TECNICI

| Connessione elettrica | potenza |
|---|---|
| 220-240V~50-60Hz | 1800W |

# 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questo elenco riassume i problemi più comuni che è possibile riscontrare con l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema con le informazioni sotto riportate, contattare il più vicino centro di assistenza Candy.

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| La friggitrice ad aria non funziona. | L'apparecchio non è collegato alla corrente. | Controllare che la spina sia inserita nella presa a muro. |
| | Il secchiello per friggere non è inserito correttamente nell'apparecchio. | Spingere il cestello completamente dentro al corpo principale dell'apparecchio. |
| Del fumo bianco fuoriesce dall'apparecchio. | Sono in cottura degli ingredienti grassi. | Scolare con attenzione l'eventuale eccesso di olio o grasso dal cestello, quindi continuare la cottura. |
| | Il cestello contiene ancora residui di grasso di un utilizzo precedente. | Pulire sempre il cestello a fondo dopo ogni uso. |
| Il cibo non è completamente cotto. | La temperatura impostata è troppo bassa o il tempo di cottura è troppo breve. | Aumentare la temperatura e il tempo di cottura. |
| | Ci sono troppi ingredienti nel cestello. | Diminuire o mettere porzioni di ingredienti più piccole nel cestello per una frittura completa. |
| Il display riporta il codice di errore "E-1" | Il sensore di temperatura è disconnesso. | Scollegare dall'alimentazione elettrica e contattare il servizio clienti. |
| Il display riporta il codice di errore "E-2" | Cortocircuito del sensore di temperatura. | Scollegare dall'alimentazione elettrica e contattare il servizio clienti. |

# 9. INFORMAZIONI IMPORTANTI

## PARTI DI RICAMBIO

Utilizzare sempre parti di ricambio originali, che è possibile acquistare dal distributore locale. Quando si ordinano delle parti di ricambio, ricordarsi sempre di fornire il numero di modello dell'apparecchio utilizzato.

## QUALITÀ

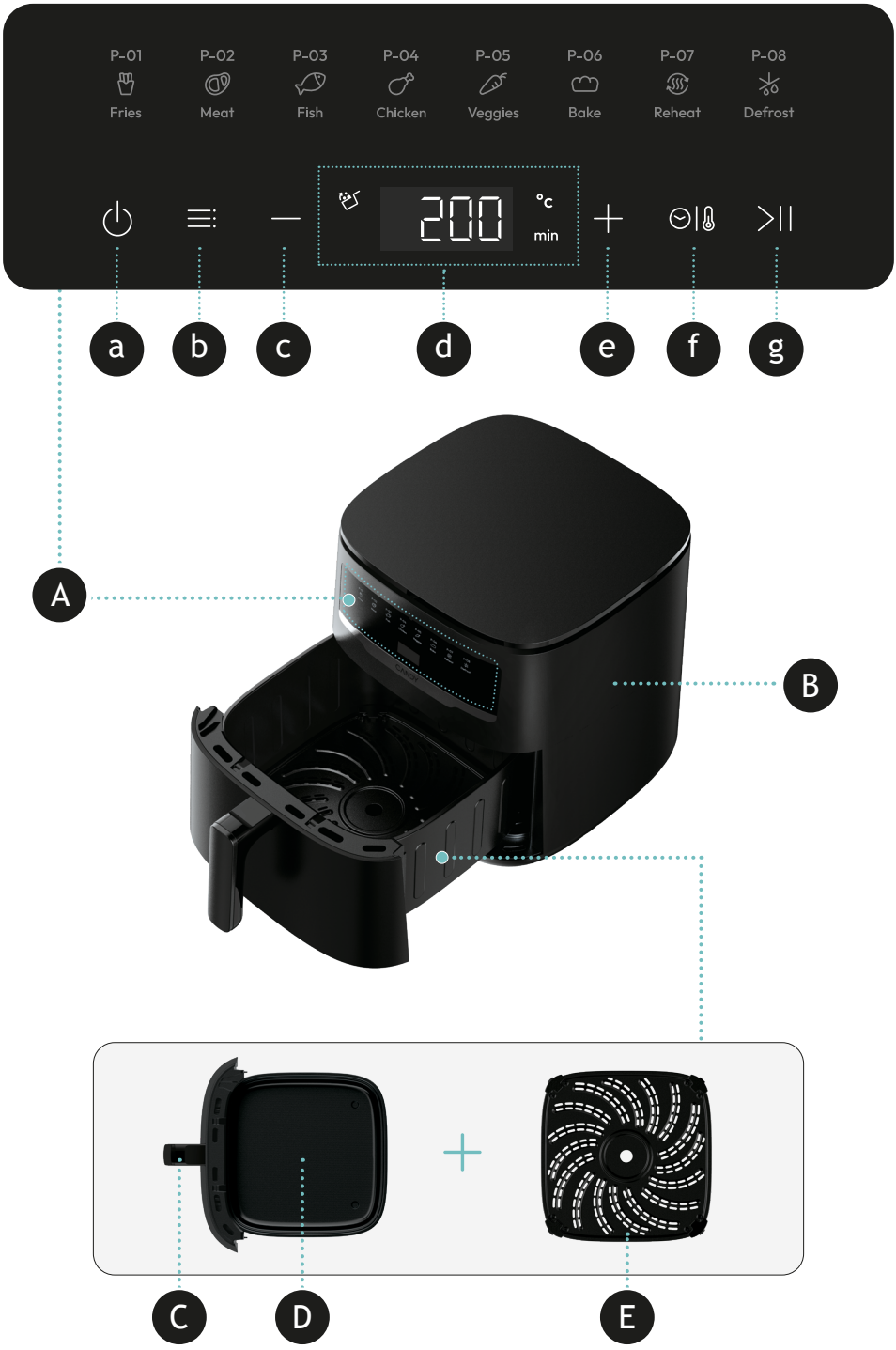
Il controllo qualità è stato effettuato da enti indipendenti. I nostri prodotti vengono realizzati mediante un sistema di qualità che soddisfa i requisiti ISO 9001.

## REGOLAMENTO PER LA GARANZIA

Le condizioni di garanzia relative a questo apparecchio sono definite dal rappresentate nel Paese di vendita. Per conoscere in dettaglio le condizioni, rivolgersi al distributore presso il quale l'apparecchio è stato acquistato. Per ogni contestazione ai sensi dei termini della garanzia, è necessario mostrare la fattura o un documento di acquisto equivalente.

| EU 2023/826 | |
|---|---|
| Consumo in modalità Off | N.A. |
| Consumo in modalità Standby | N.A. |
| Consumo in modalità Standby con display informazioni | 0,3 W |
| Consumo in modalità Standby con connessione alla rete | N.A. |
| Modalità Off con timer/Standby/ Standby con display/Standby con connessione alla rete | 2s |

PT


P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c
min
a
b
c
d
e
f
g
A
B
C
D
E

# MENU

| | | | |
|---|---|---|---|
| P-01 Batatas fritas | 200 °C | 23 min | ✓ |
| P-02 Carne | 200 °C | 12 min | ✓ |
| P-03 Peixe | 165 °C | 20 min | ✓ |
| P-04 Frango | 200 °C | 25 min | ✓ |
| P-05 Legumes | 200 °C | 15 min | ✓ |
| P-06 Assar | 170 °C | 20 min | / |
| P-07 Reaquecer | 110 °C | 20 min | ✓ |
| P-08 Descongelar | 90 °C | 15 min | ✓ |

# COMO UTILIZAR


































12
ALERTA


13
AGITAR


14

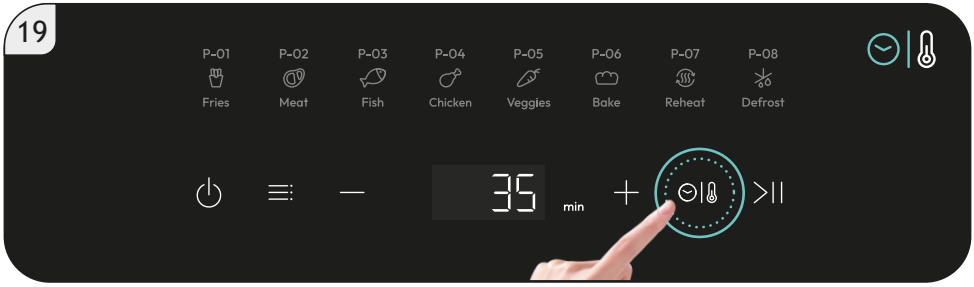

15


16
DESLIGAR
AUTOMÁTICO


17


18

## TEMPO

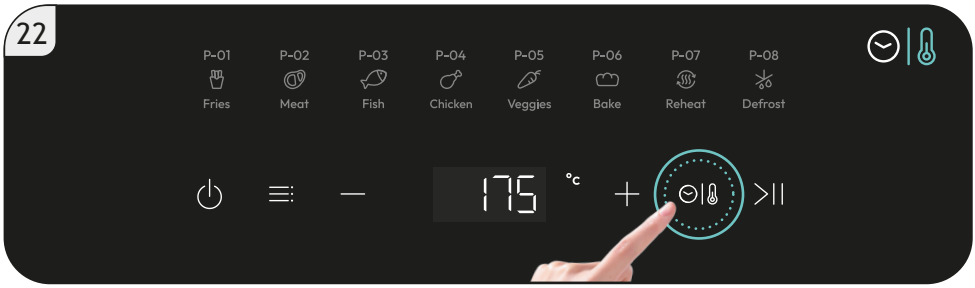


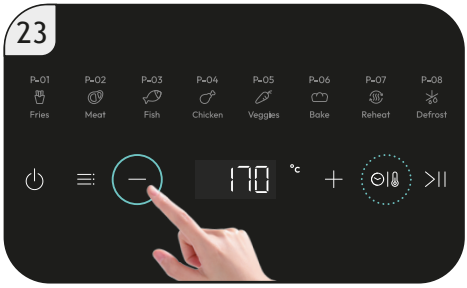







## TEMPERATURA






## LIMPAR

| MÉTODO / COMPONENTES | | | |
|---|---|---|---|
|  | ✗ | ✗ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |

## 1. INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e em ambientes internos, conforme descrito neste manual do utilizador. Certifique-se de que este guia foi totalmente compreendido antes de utilizar o aparelho.

**AVISO** Para eliminar o risco de asfixia para crianças pequenas, elimine todos os materiais da embalagem imediatamente após remover o produto.

Remova toda a embalagem antes de usar o aparelho para evitar risco de incêndio.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças.

Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Se o cabo de alimentação estiver danificado deixe de utilizar o aparelho imediatamente. Para evitar risco de segurança, o cabo de alimentação deve ser substituído por um técnico de assistência autorizado da Candy.

Utilize apenas acessórios, consumíveis ou peças sobressalentes recomendadas ou fornecidas pela Candy. O uso de acessórios ou ligações não recomendados pela Candy pode causar ferimentos.

Utilize o aparelho apenas de acordo com a especificação de potência na placa de classificação.

**AVISO** Risco de queimaduras! Nunca tocar no interior do aparelho durante a sua utilização e após o seu funcionamento. O elemento de aquecimento está sujeito a calor residual após a utilização. Por favor, utilize sempre a pega para transportar o cesto.

Não bloquear as aberturas de ventilação. O vapor quente é libertado através das saídas de ar. Manter as mãos e o rosto afastados do vapor quente e das aberturas. Tenha também cuidado com o vapor e o ar quentes quando retirar o cesto do aparelho.

Não utilize o aparelho com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.

Não deixar entrar água ou outro líquido no aparelho para evitar choques elétricos.

Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação. Desligue sempre o aparelho da tomada e puxe a ficha, e não o cabo.

Não coloque o cabo de alimentação sobre cantos afiados ou perto de superfícies quentes. Não utilize uma extensão.

Não ligue o aparelho à corrente nem o utilize com as mãos molhadas.

Nunca mergulhe o aparelho, o cabo, a tomada ou a unidade principal em água ou noutro líquido.

Perigo de incêndio! Os alimentos podem queimar, portanto, não utilize o aparelho perto ou embaixo de materiais combustíveis, como cortinas.

Não encostar o aparelho à parede ou a outros aparelhos. Deixe um espaço livre de pelo menos 10cm na parte traseira e nas laterais para o aparelho. Não colocar nada em cima do aparelho durante a sua utilização.

**AVISO** Risco de ferimentos! O uso indevido do aparelho pode levar potencialmente a ferimentos.

Preste atenção às superfícies limpas que destinam-se a entrar em contacto com os alimentos! Observe as informações sobre a limpeza nas instruções.

Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste Guia do Utilizador.

A frigideira, o cesto e os acessórios no interior do aparelho aquecem durante a utilização. Cuidado ao manuseá-los.

Não encha para além da linha máxima indicada no cesto. Evitar que os alimentos entrem em contacto com os elementos de aquecimento. Alimentos em excesso ou de tamanho exagerado, embalagens de papel, papelão, plástico ou folha de metal não devem ser cozidos, pois podem causar risco de incêndio.

Respeite o tempo de cozedura recomendado para os alimentos; cozinhar em excesso pode fazer com que os alimentos queimem.

Ligar o aparelho apenas a uma tomada de parede com ligação à terra. Certifique-se sempre de que a ficha está corretamente inserida na tomada de parede.

Use somente na bancada. Não colocar o aparelho perto dos cantos de uma bancada.

Não utilize o aparelho em uma superfície inclinada e não o mova durante o funcionamento.

Não utilizar o aparelho sem o cesto instalado.

Não deixar o aparelho sem vigilância durante a sua utilização. Tenha muito cuidado quando utilizar um aparelho que contenha óleo quente ou outro líquido quente.

Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar ou realizar qualquer manutenção.

Limpe o cesto regularmente, caso contrário, os resíduos aderidos podem causar fumo ou combustão.

Desligue da tomada após a utilização e antes de limpar o aparelho ou qualquer outra tarefa de manutenção.

Não continue a utilizar o aparelho se este parecer defeituoso.

**SERVIÇO Candy:** Para garantir o funcionamento seguro e eficiente contínuo deste aparelho, recomendamos que qualquer manutenção ou reparação seja realizado somente por um técnico autorizado da Candy.



As superfícies são suscetíveis de aquecer durante a utilização. Não tocar.

**O Meio Ambiente**



O símbolo no aparelho indica que este não pode ser tratado como resíduo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação deve ser realizada em conformidade com as leis ambientais locais relativas à eliminação de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste aparelho, entre em contato com os serviços municipais, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde comprou o produto.

Este aparelho está em conformidade com as Diretivas Europeias 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.
Via Comolli,16 - 20861 Brugherio (MB) Italy

## 2. CONHEÇA A SUA AIR FRYER

**COMPONENTES E CARACTERÍSTICAS:**

A. Painel de Controlo
   a. Botão ON/OFF (Ligar/Desligar)
   b. Botão de Menu
   c. Botão de Redução de Temperatura/Tempo
   d. Ecrã
   e. Botão de Aumento de Temperatura/Tempo
   f. Botão Temperatura/Tempo
   g. Botão Iniciar/Pausar
B. Corpo Principal
C. Pega do Cesto para Fritar
D. Cesto para Fritar
E. Tabuleiro

## 3. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Remova todos os materiais de embalagem e quaisquer adesivos ou etiquetas (se houver) do aparelho.
2. Limpe bem o cesto com água morna. Limpe o interior e o exterior da air fryer com um pano húmido. Seque com uma toalha.
3. Coloque o aparelho numa superfície estável, horizontal, nivelada e resistente ao calor.

**NOTA:**

- Durante as primeiras vezes de uso da sua nova Air Fryer, pode haver um cheiro de "plástico quente". É bastante normal para a nova Air Fryer, porque o material é aquecido pela primeira vez. Desaparecerá após várias utilizações.
- Esta é uma Air Fryer que funciona com ar quente. Não encha o cesto para fritar com óleo, gordura para fritar ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho pode produzir algum fumo quando usado pela primeira vez. Isto é normal.
- O pré-aquecimento do aparelho não é necessário.

## 4. USAR A SUA AIR FRYER

Extraia o cabo de alimentação e ligue-o na fonte de alimentação.

Antes de colocar os ingredientes no cesto para fritar, coloque primeiro o tabuleiro dentro do cesto **[1,2]**.

Pressione o botão ON/OFF " ⏻ " para ligar o produto **[3,4]**, todos os LEDs acenderão **[5]**.
Pressione o botão Menu " ☰ " para selecionar o programa predefinido **[6,7]**.

Por exemplo, se selecionar o programa predefinido Frango, verá **P-04** no visor. Pode pressionar e alternar o botão de temperatura/tempo " ⏲|🌡 " para ajustar a temperatura ou o tempo e manter pressionados " + " e " — " para acelerar o ajuste de temperatura ou tempo [8,9]. Em seguida, pressione o Botão Iniciar/Pausar " ⏯ " **[10]**. A Air Fryer começa a cozinhar **[11]**.

Consulte **Menu** para as predefinições de diferentes menus **(Página 3).**

**ALERTA DE AGITAÇÃO**

Quando o tempo de cozedura estiver em 3/4, o ícone de agitar pisca 3 vezes, acompanhado de sinais sonoros. Este é um alerta para agitar o alimento para uma cozedura uniforme. Pode abrir o cesto para fritar **[12]** para virar o alimento **[13]** e, após agitar, pode colocar o cesto para fritar dentro novamente para reiniciar **[14]** e completar a cozedura **[15]**. Também pode ignorá-lo e, após 10 segundos, a máquina continuará a funcionar automaticamente.

Quando o processo de cozedura estiver concluído, o sinal sonoro soará três vezes, o visor mostra "Fim" e o aparelho desliga automaticamente **[16]**.

Durante a cozedura, pode pressionar e alternar o Botão de Temperatura/Tempo " ⏲|🌡 " para ajustar a temperatura ou o tempo. Pode pressionar e segurar " + " e " — " para acelerar o ajuste de temperatura ou tempo. O índice de ajuste de temperatura é de 5°C e o índice de ajuste de tempo é de 1min **[19,20,21,22,23,24]**.

A qualquer momento durante a cozedura, pode pressionar o botão Iniciar/Pausar " ⏯ " para interromper o processo de cozedura.

Também pode pressionar o Botão Liga/Desliga " ⏻ " para cancelar ou interromper o processo atual.

A qualquer momento durante a cozedura, pode retirar o cesto para fritar para verificar o estado dos ingredientes e colocá-lo de novo para retomar o trabalho.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**AVISO:**

Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer antes de limpar.

O cesto para fritar e o tabuleiro possuem revestimento antiaderente. Não use utensílios de cozinha metálicos ou materiais de limpeza abrasivos, pois isso pode danificar o revestimento antiaderente.

Seque antes da próxima utilização e limpe o aparelho após cada utilização.

1. O cesto para fritar pode ser limpo na máquina de lavar loiça ou com água quente, detergente líquido para lavagem manual e uma esponja não abrasiva **(Página 7)**.
2. O tabuleiro pode ser lavado na máquina de lavar loiça ou com água quente, detergente líquido para lavagem manual e uma esponja não abrasiva **(Página 7)**.

Para evitar a marcação com água, certifique-se de que todas as peças estejam completamente secas após a lavagem com um pano macio.

3. Para o corpo principal, pode usar uma esponja não abrasiva ou um pano macio para limpar **(Página 7)**.
4. Limpe o interior do aparelho com água quente, um pano macio e uma esponja não abrasiva.
5. Limpe a resistência com uma escova de limpeza para remover quaisquer resíduos de alimentos. Se necessário, limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.
6. Seque antes da próxima utilização.

## 6. LIGAR À APP "hOn"

1. Pode ligar este produto a outros produtos utilizando a App hOn.
2. Leia o código QR, descarregue e instale a App hOn. Os utilizadores que já instalaram a App hOn serão direcionados diretamente para a página de conexão do dispositivo.
3. Se não tiver a App hon, poderá encontrá-la na sua App store. Depois pode descarregá-la e utilizá-la. Pode prosseguir com o seguinte: "Abra a página inicial da App hOn, clique em "+" no canto superior direito da página e adicione os dispositivos conforme solicitado pela App."

**Dicas:**
Devido à atualização da App hOn, o funcionamento real pode ser ligeiramente diferente da descrição acima.
Siga as instruções na App hOn atual.

Leia o código QR, descarregue e instale **a App** hOn

## 7. DADOS TÉCNICOS

| Conexão Elétrica | potência |
|---|---|
| 220-240V~ 50-60Hz | 1800W |

# 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Esta lista resume os problemas mais comuns que pode encontrar no aparelho. Caso não consiga resolver o problema com as informações abaixo, entre em contato com o Apoio ao Cliente da Candy.

| Problema | Causa Possível | Solução |
|---|---|---|
| A Air Fryer não funciona. | O aparelho não está ligado à tomada. | Verifique se a ficha está inserida na tomada de parede. |
| | O cesto para fritar não está colocado corretamente no aparelho. | Empurre o cesto firmemente para dentro do corpo do aparelho. |
| Sai fumo branco do aparelho. | Está a cozinhar ingredientes gordurosos. | Despeje cuidadosamente qualquer excesso de óleo ou gordura do cesto e continue a cozinhar. |
| | O cesto ainda contém resíduos gordurosos da utilização anterior. | Limpe sempre bem o cesto após cada utilização. |
| A comida não está completamente cozinhada. | A temperatura definida está muito baixa ou o tempo de cozedura é muito curto. | Aumente a temperatura e o tempo de cozedura. |
| | Ingredientes em excesso no cesto. | Para uma cozedura uniforme, diminua a quantidade de ingredientes no cesto ou coloque porções menores. |
| O visor mostra o código de erro “E-1” | O sensor de temperatura está desligado. | Desconecte-o da fonte de alimentação e entre em contacto com o suporte ao cliente. |
| O visor mostra o código de erro “E-2” | Curto-circuito do sensor de temperatura. | Desconecte-o da fonte de alimentação e entre em contacto com o suporte ao cliente. |

# 9. INFORMAÇÕES IMPORTANTES

## PEÇAS DE REPOSIÇÃO E CONSUMÍVEIS

Substitua sempre as peças por peças sobressalentes genuínas.
Pode obtê-las junto do seu concessionário local. Quando encomendar peças, mencione sempre o número do seu modelo.

## QUALIDADE

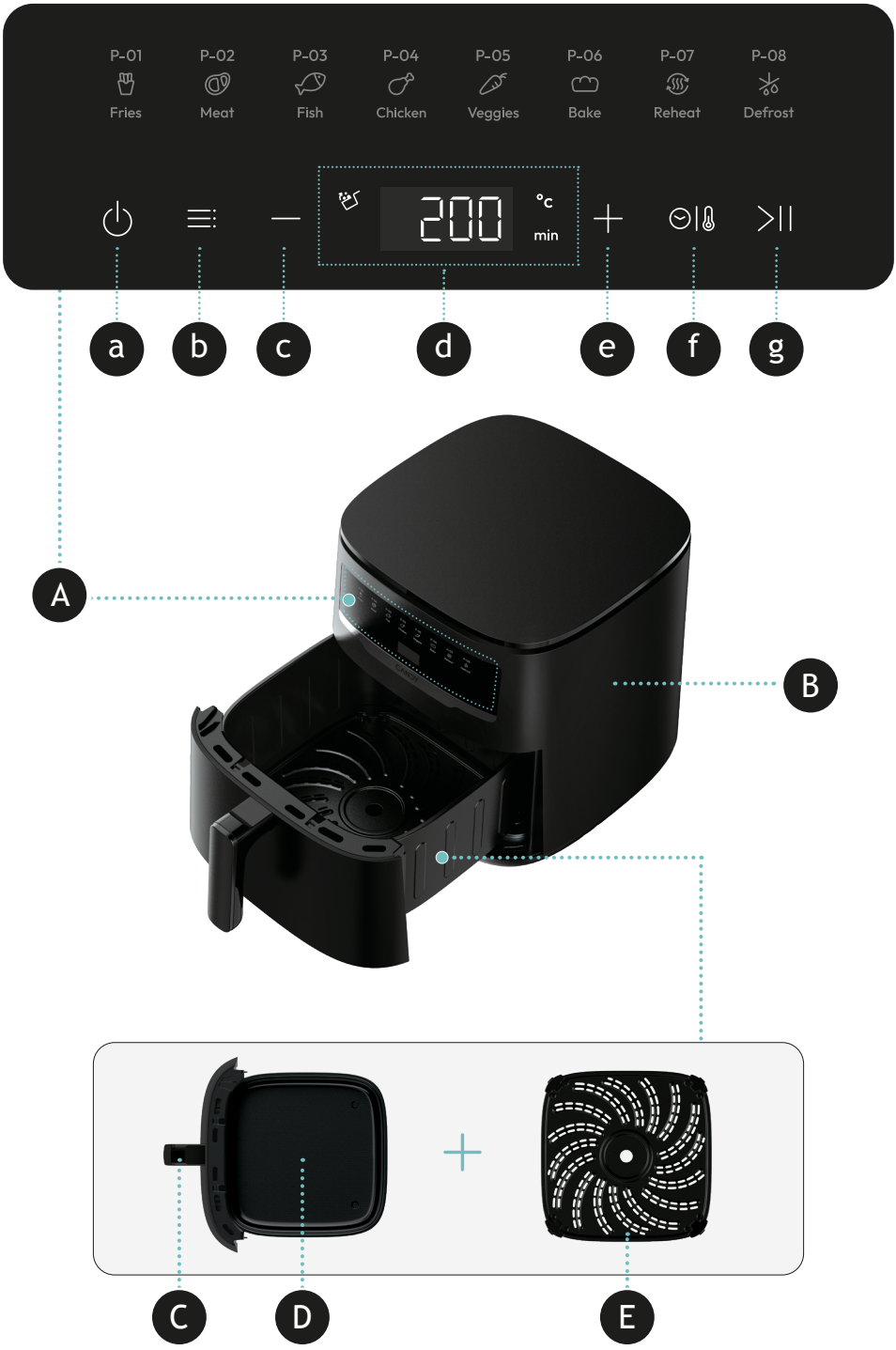
As fábricas foram avaliadas de forma independente quanto à qualidade. Os produtos Candy são fabricados de acordo com um sistema de qualidade que satisfaz os requisitos da norma ISO 9001.

## A SUA GARANTIA

As condições de garantia para este aparelho são as definidas pelo nosso representante no país onde foi vendido. Detalhes sobre essas condições podem ser obtidos com o revendedor onde o aparelho foi adquirido.
A fatura de venda ou o recibo deverão ser entregues quando apresentar uma reclamação ao abrigo dos termos da garantia.

| EU 2023/826 | |
|---|---|
| Modo de Consumo de Energia Desligado | N.D. |
| Modo de Consumo de Energia em Espera | N.D. |
| Modo de Consumo de Energia em espera com exibição de informações | 0.3W |
| Consumo de Energia em Rede em Espera | N.D. |
| Tempo para atingir o Modo Desligado/Espera/Espera com visor/ Espera em Rede | 2s |

ES


P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c
min
a
b
c
d
e
f
g
A
B
C
D
E

# MENÚ

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Shake |
| P-01 Patatas fritas | 200 °C | 23 min | ✓ |
| P-02 Carne | 200 °C | 12 min | ✓ |
| P-03 Pescado | 165 °C | 20 min | ✓ |
| P-04 Pollo | 200 °C | 25 min | ✓ |
| P-05 Verduras | 200 °C | 15 min | ✓ |
| P-06 Hornear | 170 °C | 20 min | / |
| P-07 Recalentar | 110 °C | 20 min | ✓ |
| P-08 Descongelar | 90 °C | 15 min | ✓ |

# MODO DE EMPLEO


































12
ALERTA


13
AGITAR


14

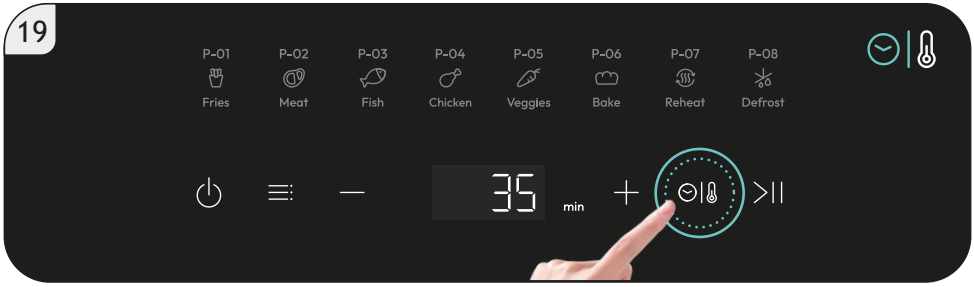

15


16
AUTO
APAGADO


17


18

## TIEMPO

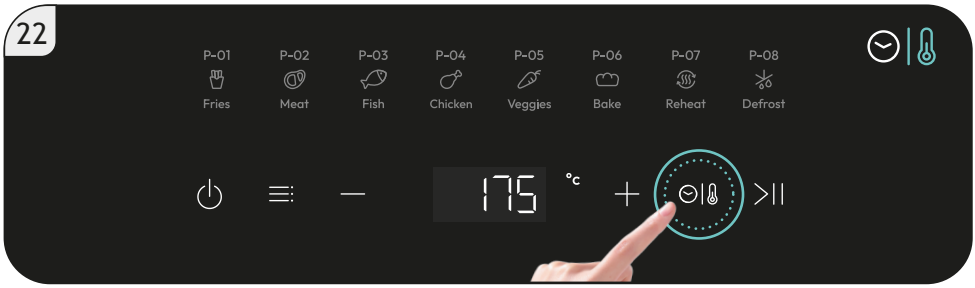


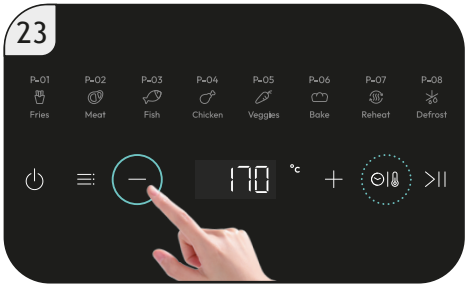







## TEMPERATURA






## LIMPIAR

| MÉTODO / COMPONENTES | | | |
|---|---|---|---|
|  | ✗ | ✗ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |

## 1. INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico y de interior, tal y como se describe en esta guía del usuario. Asegúrese de haber comprendido todo el contenido de este manual antes de poner en funcionamiento el aparato.

**ADVERTENCIA** Para eliminar el riesgo de asfixia de los niños pequeños, deseche todo el material de embalaje inmediatamente después de retirar el producto.

Retire todo el embalaje antes de utilizar el aparato para evitar riesgos de incendio.

Este aparato puede ser usado bajo supervisión por niños mayores de 8 años o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia con supervisión o con una explicación previa de las instrucciones con respecto al uso del aparato y comprendiendo los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.

Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizar el aparato inmediatamente. Para evitar peligros de seguridad, solo un técnico autorizado del servicio Candy debe reemplazar el cable de alimentación.

Utilice únicamente los accesorios, consumibles o repuestos recomendados o suministrados por Candy. El uso de accesorios o complementos no recomendados por Candy puede causar lesiones.

Utilice el aparato solo de acuerdo con la potencia especificada en la placa de características.

**ADVERTENCIA** ¡Riesgo de quemaduras! No toque nunca el interior del aparato mientras esté en uso y después de su funcionamiento. La resistencia está sujeta a calor residual después de su uso. Utilice siempre el asa para transportar la cesta.

No bloquee ninguna abertura de ventilación. El vapor caliente se libera a través de las salidas de aire. Mantenga las manos y la cara alejadas del vapor caliente y de las aberturas. Tenga cuidado también con el vapor y el aire calientes cuando retire la cesta del aparato.

No haga funcionar el aparato mediante un temporizador externo o un sistema de mando a distancia independiente.

No deje que entre agua u otro líquido en el aparato para evitar descargas eléctricas.

No tire del aparato ni lo coja por el cable de alimentación. Desenchufe siempre el aparato de la toma tirando del enchufe y no del cable.

No coloque el cable de alimentación sobre bordes afilados ni cerca de superficies calientes. No utilice alargadores.

No enchufe el aparato ni lo utilice con las manos mojadas.

No sumerja nunca el aparato, su cable o enchufe ni la unidad principal en agua u otro líquido.

¡Riesgo de incendio! La comida puede arder, por lo tanto, no utilice el aparato cerca o debajo de material combustible, como cortinas.

No coloque el aparato contra la pared u otros aparatos. Deje un espacio libre de al menos 10 cm en la parte trasera y los laterales para el aparato. No coloque nada encima del aparato mientras esté en uso.

**ADVERTENCIA** ¡Riesgo de daños! Un uso incorrecto del aparato puede provocar daños.

¡Preste atención a la limpieza de las superficies destinadas a entrar en contacto con los alimentos!
Tenga en cuenta la información sobre limpieza que figura en las instrucciones.

No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en esta Guía del usuario.

La bandeja, la cesta y los accesorios del interior del aparato se calientan durante su uso. Tenga cuidado al manipularlos.

No llene en exceso por encima de la línea máxima indicada en la cesta. Evite que los alimentos entren en contacto con las resistencias. No se deben cocinar alimentos excesivos o de gran tamaño, ni envases de papel, cartón, plástico o lámina metálica que puedan provocar riesgo de incendio.

Utilice el tiempo de cocción recomendado para los alimentos, un tiempo de cocción excesivo podría hacer que los alimentos se quemaran.

Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra. Asegúrese siempre de que el enchufe está bien insertado en la toma de corriente.

Utilizar solo sobre una encimera. No coloque el aparato cerca del borde de una encimera.

No utilice el aparato sobre una superficie inclinada ni la mueva mientras trabaja.

No haga funcionar el aparato sin la cesta instalada.

No deje el aparato desatendido mientras esté en uso. Extreme las precauciones cuando utilice un aparato que contenga aceite caliente u otro líquido caliente.

Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o realizar cualquier operación de mantenimiento.

Limpie con regularidad la cesta, de lo contrario los residuos adheridos a ella podrían humear o arder.

Desenchúfelo de la toma de corriente después de utilizarlo y antes de limpiar el aparato o realizar cualquier tarea de mantenimiento.

No siga utilizando el aparato si parece tener algún defecto.

**SERVICIO de Candy:** Para garantizar el funcionamiento seguro y eficaz del aparato, le recomendamos que las tareas de mantenimiento y reparación se lleven a cabo por profesionales autorizados del servicio técnico de Candy.



Las superficies pueden calentarse durante el uso. No tocar.

**El Medio Ambiente**



El símbolo que puede verse en el producto indica que este no puede tratarse como residuos domésticos. En su lugar, se debe entregar en un punto de recogida de electrodomésticos para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos. Para más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este aparato, póngase en contacto con su Ayuntamiento, el servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde haya comprado el producto.

CE Este electrodoméstico cumple con las Directivas Europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.
Via Comolli,16 - 20861 Brugherio (MB) Italy

## 2. CONOZCA SU FREIDORA DE AIRE

**COMPONENTES Y CARACTERÍSTICAS:**

A. Panel de mandos
   a. Botón de Encendido/Apagado
   b. Botón Menú
   c. Botón de disminución de temperatura/tiempo
   d. Pantalla display
   e. Botón de aumento de temperatura/tiempo
   f. Botón Temperatura/Tiempo
   g. Botón de inicio/pausa
B. Cuerpo principal
C. Asa de la cesta de freír
D. Cesta de freír
E. Bandeja

## 3. ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire del aparato todos los materiales de embalaje y las pegatinas o etiquetas (si las hubiera).
2. Limpie a fondo la cesta con agua tibia. Limpie el interior y el exterior de la freidora de aire con un paño húmedo. Seque con un paño.
3. Coloque el aparato sobre una superficie estable, horizontal, nivelada y resistente al calor.

**NOTA:**

- Durante las primeras veces de uso de su nueva freidora de aire, puede haber un olor a “plástico caliente”. Es bastante normal para la nueva freidora de aire, porque el material se calienta por primera vez. Desaparecerá tras varios usos.
- Esta freidora de aire funciona con aire caliente. No llene la cesta de freír con aceite, grasa de freír o cualquier otro líquido.
- Este aparato puede producir algo de humo cuando lo utilice por primera vez. lo cual es normal.
- No es necesario precalentar el aparato.

## 4. USO DE LA FREIDORA DE AIRE

Extraer el cable de conexión y enchufarlo a la red.

Antes de colocar los ingredientes en la cesta de freír, coloque primero la bandeja en la cesta de freír **[1,2]**.

Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO “ ⏻ ” para encender el producto **[3,4]**, todos los leds se encenderán **[5]**.
Pulse el botón Menú “ ☰ ” para seleccionar su programa preestablecido **[6,7]**.

Por ejemplo, si selecciona el programa preestablecido Pollo, verá **P-04** en la pantalla. Puede pulsar y alternar el botón de temperatura/tiempo " ⏲|🌡 " para ajustar la temperatura o el tiempo, y mantener pulsados los botones " + " y " — " para acelerar el ajuste de la temperatura o el tiempo [8,9]. A continuación, pulse el botón de inicio/pausa " ⏯ " **[10]**. La freidora de aire empieza a cocinar **[11]**.

Consulte en **Menú** los preajustes de los distintos menús **(página 3)**.

**ALERTA DE SACUDIDA**

A los 3/4 del tiempo de cocción, el icono de agitar parpadea 3 veces y se emite un pitido. Se trata de una alerta para que agite los alimentos y se cocinen de manera uniforme. Puede abrir la cesta de freír **[12]** para dar la vuelta a los alimentos **[13]** y, tras agitarlos, puede volver a introducir la cesta de freír para reiniciar **[14]** y completar la cocción **[15]**. También puede ignorarlo y, transcurridos 10 segundos, la máquina seguirá funcionando automáticamente.

Una vez finalizado el proceso de cocción, el zumbador suena tres veces, la pantalla muestra "Fin" el aparato se apaga automáticamente **[16]**.

Durante la cocción, puede pulsar y alternar el botón Temperatura/Tiempo " ⏲|🌡 " para ajustar la temperatura o el tiempo. Puede mantener pulsadas las teclas " + " y " — " para acelerar el ajuste de la temperatura o el tiempo. El índice de ajuste de la temperatura es de 5°C, el índice de ajuste del tiempo es de 1 min **[19,20,21,22,23,24]**.

En cualquier momento de la cocción, puede pulsar el botón de inicio/pausa " ⏯ " para detener el proceso de cocción.

También puede pulsar el botón de encendido/apagado " ⏻ " para cancelar o detener el proceso actual.

Durante cada fase de la cocción, puede sacar la cesta de freír para comprobar el estado de cocción de los ingredientes y volver a colocarla para reanudar el funcionamiento.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA:**

Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

La cesta de freír y la bandeja tienen un revestimiento antiadherente. No utilice utensilios de cocina metálicos ni materiales de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar el revestimiento antiadherente.

Seque antes del siguiente uso y limpie el aparato después de cada uso.

1. La cesta para freír se puede lavar en el lavavajillas o con agua caliente, jabón líquido para lavavajillas y una esponja no abrasiva **(página 7)**.
2. La bandeja se puede limpiar en el lavavajillas o con agua caliente, jabón líquido para lavavajillas y una esponja no abrasiva **(página 7)**. Para evitar marcas de agua,

asegúrese de secar completamente todas las piezas con un paño suave después de lavarlas.

3. Para el cuerpo principal, puede utilizar una esponja no abrasiva o un paño suave para limpiar **(página 7)**.
4. Limpie el interior del aparato con agua caliente y un paño suave y una esponja no abrasiva.
5. Limpie la resistencia con un cepillo de limpieza para eliminar cualquier resto de comida. Si es necesario, limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
6. Seque antes del siguiente uso.

## 6. CONÉCTESE A LA APLICACIÓN “hOn”

1. Puede conectar este producto con otros mediante la aplicación hOn.
2. Escanee el código QR, descargue e instale la aplicación hOn. Los usuarios que hayan instalado la aplicación hOn entrarán directamente en la página de conexión del dispositivo.
3. Si no tiene la aplicación hOn, puede encontrarla en su tienda de aplicaciones. Entonces la podrá descargar y utilizar. Puede continuar con lo siguiente “Abra la página de inicio de la aplicación hOn, haga clic en “+” en la esquina superior derecha de la página y añada los dispositivos que le solicite la aplicación.”

**Sugerencias:**
Conforme se actualice la aplicación hOn, el funcionamiento real puede diferir ligeramente de la descripción anterior. Siga las instrucciones de la aplicación hOn actual.

Escanee el código QR, descargue e instale la **aplicación** hOn

## 7. DATOS TÉCNICOS

| Conexión eléctrica | Potencia |
|---|---|
| 220-240V~ 50-60Hz | 1800W |

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta lista resume los problemas más comunes que puede encontrar con el aparato. Si no logra hallar soluciones a través de la información reseñada a continuación, le rogamos contactar con la Oficina Postventa de Candy.

| Problema | Causa posible | Solución |
|---|---|---|
| La freidora de aire no funciona. | El aparato no está enchufado. | Compruebe si el enchufe está insertado en la toma de corriente. |
| | La cesta de freír no se ha introducido correctamente en el aparato. | Empuje la cesta firmemente dentro el cuerpo del aparato. |
| Sale humo blanco del aparato. | Está cocinando Ingredientes grasos. | Vierta con cuidado el exceso de aceite o grasa de la cesta y siga cocinando. |
| | La cesta aún contiene residuos grasientos del uso anterior. | Limpie siempre a fondo la cesta después de cada uso. |
| La comida no está completamente cocinada. | La temperatura ajustada es demasiado baja o el tiempo de cocción demasiado corto. | Aumente la temperatura y el tiempo de cocción. |
| | Demasiados ingredientes en la cesta. | Disminuya o coloque menos tandas de ingredientes en la cesta para una cocción uniforme. |
| La pantalla muestra el código de error “E-1” | El sensor de temperatura está desconectado. | Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. |
| La pantalla muestra el código de error “E-2” | Cortocircuito del sensor de temperatura. | Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. |

# 9. INFORMACIÓN IMPORTANTE

## RECAMBIOS Y CONSUMIBLES

Utilice siempre piezas de repuesto originales.
Se pueden adquirir en su distribuidor local. Cuando realice pedidos de piezas, indique siempre el número de serie del producto.

## CALIDAD

Las fábricas han sido sometidas a inspecciones de calidad independientes. Nuestros productos se fabrican utilizando un sistema de calidad que cumple con los requisitos de la norma ISO 9001.

## GARANTÍA

Las condiciones de garantía para este electrodoméstico están definidas por nuestro representante en el país donde se vende. Puede obtener los detalles acerca de estas condiciones en el establecimiento donde haya comprado este aparato. Debe mostrarse la factura de compra o el tíquet al hacer alguna reclamación en virtud de las condiciones de garantía.

| EU 2023/826 | |
|---|---|
| Consumo de energía Modo apagado | N.A. |
| Consumo de energía Modo en espera | N.A. |
| Consumo de energía Modo en espera con visualización de información | 0,3W |
| Consumo de energía en espera en red | N.A. |
| Tiempo para alcanzar el modo Apagado/En espera/En espera con pantalla/En espera en red | 2s |

# 9. معلومات هامة

| EU 2023/826 | |
|---|---|
| استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل | لا ينطبق |
| استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد | لا ينطبق |
| استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد مع شاشة عرض المعلومات | 0.3 وات |
| استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد الشبكي | لا ينطبق |
| الوقت المستغرق للوصول إلى وضع إيقاف التشغيل/وضع الاستعداد/وضع الاستعداد مع الشاشة/وضع الاستعداد المتصل بالشبكة | ثانيتان |

## قطع الغيار والأصناف المستهلكة

استبدل الأجزاء دائمًا بقطع غيار أصلية وتتوفر هذه الأجزاء من الوكيل المحلي. عندما تقوم بطلب قطع الغيار أشر دائمًا إلى رقم طراز الجهاز الخاص بك

## الجودة

خضعت المصانع لإجراء التقييم بشكل مستقل للتأكد من جودتها. تتم صناعة منتجاتنا باستخدام نظام جودة مراعي لمتطلبات المعيار ISO 9001.

## الضمان الخاص بك

شروط الضمان الخاصة في هذا الجهاز هي بموجب النظم المحددة من قبل ممثلنا في الدولة التي يباع بها. من الممكن الحصول على التفاصيل الخاصة بهذه الشروط من قبل التاجر الذي تم شراء الجهاز منه. يجب أن ترفق فاتورة البيع عند القيام بأي مطالبة بموجب أحكام هذا الضمان

## 8. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

هذه القائمة تلخص أكثر المشاكل شيوعًا التي قد تواجهها مع الجهاز. إذا لم تتمكن من حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، فيمكنك الاتصال بخدمة دعم عملاء شركة Candy.

| المشكلة | السبب المحتمل | الحل |
|---|---|---|
| المقلاة الهوائية لا تعمل | الجهاز غير موصول بالكهرباء | تأكد من توصيل القابس بمقبس الحائط |
| | عدم وضع سلة القلي داخل الجهاز بشكل صحيح | ادفع السلة بإحكام في جسم الجهاز |
| خروج دخان أبيض من الجهاز | أنت تقوم بطهي المكونات الدهنية | اسكب بعناية أي زيت أو دهون زائدة من السلة ثم استمر في الطهي |
| | لا تزال السلة تحتوي على بقايا دهنية من الاستخدام السابق | نظّف السلة دائمًا جيدًا بعد كل استخدام |
| الطعام غير مطهو تمامًا | درجة الحرارة المحددة منخفضة جدًا أو وقت الطهي قصير جدًا | قم بزيادة درجة حرارة الطهي ومدة الطهي |
| | كمية كبيرة جدًا من المكونات في السلة | قلل أو ضع كميات أقل من المكونات في السلة لضمان الحصول على طهي متساوٍ |
| يظهر على الشاشة رمز الخطأ "E-1" | مستشعر درجة الحرارة غير متصل | افصله عن مصدر الطاقة واتصل بخدمة دعم العملاء |
| يظهر على الشاشة رمز الخطأ "E-2" | ماس كهربائي بمستشعر درجة الحرارة | افصله عن مصدر الطاقة واتصل بخدمة دعم العملاء |

1. بالنسبة للجسم الرئيسي، يمكنك استخدام إسفنجة غير كاشطة أو قطعة قماش ناعمة للتنظيف **(الصفحة 7).**
2. نظّف الجزء الداخلي من الجهاز بالماء الساخن باستخدام قطعة قماش ناعمة وإسفنجة غير كاشطة.
3. نظّف عنصر التسخين بفرشاة تنظيف لإزالة أي بقايا طعام. امسح خارج الجهاز بقطعة قماش مبللة، إذا لزم الأمر.
4. جفف الجهاز قبل الاستخدام التالي.

## 6. الاتصال بتطبيق "hOn"

**نصائح:**

نظرًا لترقية تطبيق hon، قد تختلف العملية الفعلية قليلاً عن الوصف أعلاه.

يرجى اتباع التعليمات الواردة في تطبيق hon الحالي.

امسح رمز الاستجابة السريعة، وقم بتنزيل وتثبيت تطبيق **hon**

1. يمكنك ربط هذا المنتج بمنتجات أخرى باستخدام تطبيق hOn.
2. امسح رمز الاستجابة السريعة، وقم بتنزيل وتثبيت تطبيق hon. سيتمكن المستخدمون الذين قاموا بالفعل بتثبيت تطبيق hOn من الدخول مباشرةً إلى صفحة توصيل الجهاز.
3. إذا لم يكن لديك تطبيق hOn، فيمكنك العثور عليه في متجر التطبيقات. وبعد ذلك يمكنك تنزيله واستخدامه. يمكنك المتابعة بالخطوات التالية "افتح الصفحة الرئيسية لتطبيق hon، وانقر على "+" في الزاوية العلوية اليمنى من الصفحة وأضف الأجهزة كما يطلب منك التطبيق".

## 7. البيانات الفنية

| التوصيل الكهربائي | القدرة |
|---|---|
| 220 - 240 فولت ~ -50 60 هرتز | 1800 وات |

على سبيل المثال، إذا قمت بتحديد برنامج الدجاج المضبوط مسبقًا، فسترى P-04. على الشاشة. يمكنك الضغط على زر درجة الحرارة الوقت " 🌡|⏲ " والتبديل بين ضبط درجة الحرارة أو الوقت، واضغط باستمرار على " + " و " — " لتسريع ضبط درجة الحرارة أو الوقت. ثم اضغط على زر التشغيل/الإيقاف [8,9]. المؤقت " ▷|| " [10]. تبدأ المقلاة الهوائية بالطهي [11].

**يرجى الرجوع إلى قائمة الطعام على الإعدادات المسبقة للأوقات المختلفة (الصفحة 3) .**

## تنبيه الرج

عند مرور ثلاثة أرباع وقت الطهي، يومض رمز الاهتزاز ثلاث مرات مع إصدار صافرات صوتية. هذا التنبيه لكل رج حتى ينضج الطعام بشكل متساو، يمكنك فتح سلة القلي [12] لتقليب الطعام [13] ، وبعد الرج، يمكنك وضع سلة القلي مرة أخرى لإعادة بدء التشغيل [14] وإكمال عملية الطهي [15]. يمكنك أيضًا تجاهلها وبعد 10 ثوان، سيستمر الجهاز في العمل تلقائيًا.

عند انتهاء عملية الطهي، يصدر الجهاز صوتًا ثلاث مرات، وتعرض الشاشة كلمة "انتهاء" ويتوقف الجهاز تلقائيًا [16].

أثناء الطهي، يمكنك الضغط على زر درجة الحرارة/الوقت " 🌡|⏲ " والتبديل بين ضبط درجة الحرارة أو الوقت. يمكنك الضغط باستمرار على " + " و " — " لتسريع عملية ضبط درجة الحرارة أو الوقت. مؤشر ضبط درجة الحرارة هو 5 درجات ومؤشر ضبط الوقت هو 1 دقيقة [19,20,21,22,23,24].

في أي وقت أثناء الطهي، يمكنك الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت " ▷|| " لإيقاف عملية الطهي مؤقتًا.

كما يمكنك الضغط على زر التشغيل/الإيقاف " ⏻ " لإلغاء العملية الحالية أو إيقافها.

يمكنك أثناء كل مرحلة من مراحل الطهي، سحب سلة القلي للتحقق من حالة الطهي والمكونات وإعادتها لاستئناف العمل.

## 5. التنظيف والصيانة

1. يمكن تنظيف سلة القلي في غسالة الأطباق أو بالماء الساخن والصابون السائل الخاص بغسالة الأطباق وإسفنجة غير كاشطة (الصفحة 7).
2. يمكن تنظيف الصينية في غسالة الأطباق أو بالماء الساخن والصابون السائل الخاص بغسالة الأطباق وإسفنجة غير كاشطة (الصفحة 7).

لتجنب علامات الماء، تأكد من جفاف جميع الأجزاء تمامًا بعد الغسيل باستخدام قطعة قماش ناعمة

**تحذير:**

افصل دائمًا الجهاز عن مصدر الطاقة واتركه يبرد قبل التنظيف.

**تحتوي سلة القلي والصينية على طبقة مانعة للالتصاق. تجنب استخدام أدوات المطبخ المعدنية أو مواد التنظيف الكاشطة لأن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف الطبقة المانعة للالتصاق**

**احرص على تجفيف المقلاة قبل الاستخدام التالي وقم بتنظيف الجهاز بعد كل مرة**

## 2. التعرّف على المقلاة الهوائية

**المكونات والخصائص:**

A. لوحة التحكم
a. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
b. زر القائمة
c. زر تقليل درجة الحرارة/الوقت
d. شاشة العرض
e. زر زيادة درجة الحرارة/الوقت
f. زر درجة الحرارة/الوقت
g. زر البدء/الإيقاف المؤقت

B. الجسم الرئيسي
C. مقبض سلة القلي
D. سلة القلي
E. الصينية

## 3. قبل الاستخدام الأول

1. قم بإزالة جميع مواد التغليف وأي ملصقات أو علامات (إذا وجدت) من الجهاز.
2. نظّف السلة جيدًا بالماء الدافئ. نظّف داخل وخارج المقلاة الهوائية بقطعة قماش مبللة. جففها بمنشفة.
3. ضع الجهاز على سطح مستقر وأفقي ومستو ومقاوم للحرارة.

**ملاحظة:**

- أثناء أول مرة تستخدم فيها المقلاة الهوائية الجديدة، قد تكون هناك رائحة "بلاستيك ساخن". هذا أمر طبيعي تمامًا بالنسبة للمقلاة الهوائية الجديدة، لأن المادة يتم تسخينها لأول مرة. وسوف تختفي هذه الرائحة بعد عدة مرات من الاستخدام
- تعمل المقلاة الهوائية هذه بالهواء الساخن. لا تملأ سلة القلي بالزيت أو دهن القلي أو أي سائل آخر.
- قد ينتج هذا الجهاز بعض الدخان عند استخدامه لأول مرة. يعد هذا الأمر طبيعيًا.
- تسخين الجهاز مسبقًا ليس ضروريًا.

## 4. استخدام المقلاة الهوائية الخاصة بك

اسحب سلك الطاقة وقم بتوصيله بمصدر الطاقة

قبل وضع المكونات في سلة القلي، ضع الصينية في سلة القلي أولاً **[2-1]**.

اضغط على زر التشغيل/الإيقاف " ⏻ " لتشغيل المنتج **[3,4]**، وستضيء جميع مصابيح LED **[5]**.

اضغط على زر القائمة " ☰ " لتحديد البرنامج المضبوط مسبقًا **[6,7]**

**البيئة**



العلامة الموجودة على هذا الجهاز تشير إلى أن هذا المنتج غير قابل لأن يتم التخلص منه مع النفايات المنزلية. وعوضًا عن ذلك يجب أن يتم إرساله إلي نقطة التجميع الخاصة لإعادة تدوير الأدوات الكهربائية والإلكترونية. يجب التخلص من الجهاز طبقًا للأنظمة البيئية المحلية الخاصة بالتخلص من النفايات. للمزيد من المعلومات حول معالجة، واستعادة، والتخلص من هذا الجهاز، يرجى الاتصال بمكتب مدينتك المحلي، أو خدمة التخلص من النفايات المحلية أو البائع الذي قمت بشراء الجهاز منه

هذا الجهاز متوافق مع التوجيهات الأوروبية EU/2014/35 وEU/2014/30 وEU/2011/65.

.CANDY HOOVER GROUP S.r.l
Via Comolli,16 - 20861
Brugherio (MB) Italy

CE

دع الجهاز يبرد قبل التنظيف أو إجراء أي صيانة

نظّف السلة بانتظام، وإلا فقد يتصاعد الدخان أو تحترق أي بقايا عالقة بها.

افصل القابس من المقبس بعد الاستخدام وقبل تنظيف الجهاز أو أي مهمة صيانة

لا تستمر في استخدام جهازك إذا بدا أنه معطل

**خدمة شركة Candy:** لضمان استمرارية التشغيل الآمن والفعال لهذا الجهاز نوصي بأن تتم أي عمليات خدمة أو إصلاحات بمعرفة مهندس خدمة معتمد من شركة Candy.



وهذه الأسطح عرضة للسخونة أثناء الاستخدام. لذا لا تلمسها

تصبح المقلاة والسلة والإكسسوارات الموجودة داخل الجهاز ساخنة أثناء الاستخدام. لذا ينبغي الحذر عند التعامل معها.

لا تفرط في الملء فوق الحد الأقصى المشار إليه في السلة. تجنب ملامسة الطعام مع عناصر التسخين. لا يجب طهي الطعام الزائد أو كبير الحجم أو الورق أو الورق المقوى أو البلاستيك أو عبوات ورق الألومنيوم التي قد تسبب خطر نشوب حريق.

استخدم وقت الطهي الموصى به للطعام، فقد يؤدي وقت الطهي الزائد إلى احتراق الطعام.

يجب توصيل الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط. تأكد دائمًا من توصيل القابس بمقبس الحائط بشكل صحيح.

يجب الاستخدام على سطح العمل فقط. تجنب وضع الجهاز بالقرب من حافة سطح العمل.

تجنب تشغيل الجهاز على سطح مائل وتحريكه أثناء العمل.

تجنب تشغيل الجهاز بدون تثبيت السلة.

تجنب ترك الجهاز بدون مراقبة أثناء الاستخدام. توخ الحذر الشديد عند استخدام جهاز يحتوي على زيت ساخن أو سائل ساخن آخر

تجنب سحب أو حمل الجهاز من سلك الطاقة. افصل الجهاز دائمًا عن المقبس عن طريق سحب القابس بدلاً من السلك.

لا تضع سلك الطاقة فوق حواف حادة أو بالقرب من الأسطح الساخنة. تجنب استخدام سلك تمديد

تجنب توصيل الجهاز أو تشغيله بيدين مبللتين

تجنب غمر الجهاز أو السلك أو القابس أو الوحدة الرئيسية في الماء أو أي سائل آخر

خطر اندلاع حريق! قد يحترق الطعام، لذلك لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاحتراق أو تحتها، مثل الستائر.

لا تضع الجهاز على الحائط أو بجوار أجهزة أخرى. حافظ على مساحة خالية لا تقل عن 10 سم في الخلف وعلى جانبي الجهاز. لا تضع أي شيء فوق الجهاز أثناء الاستخدام.

**تحذير** خطر التعرض للإصابة! قد يؤدي سوء استخدام الجهاز إلى التعرض لحدوث إصابة.

انتبه إلى تنظيف الأسطح المخصصة للاتصال بالغذاء!
يرجى الاطلاع على معلومات التنظيف في كتيب الإرشادات

لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير الموضح في دليل المستخدم هذا.

## 1. تعليمات الاستخدام الآمن

استخدم المرفقات فقط، والمخصصة للاستهلاك مع هذا الجهاز، وقطع الغيار الموصى بها أو المرفقة التي توفرها شركة Candy. قد يؤدي استخدام الملحقات أو المرفقات غير الموصى بها من قبل شركة Candy إلى حدوث إصابات.

استخدم الجهاز فقط وفقًا لمواصفات الطاقة الموجودة على لوحة البيانات.

**تحذير** خطر التعرض للحروق! لا تلمس الجزء الداخلي من الجهاز مطلقًا أثناء الاستخدام وبعد التشغيل. يكون عنصر التسخين عرضة للاحتفاظ بحرارة متبقية بعد الاستخدام. يُرجى دائمًا استخدام المقبض لحمل السلة.

تجنب سد أي فتحات تهوية. يتم إطلاق البخار الساخن من منافذ الهواء. ابق يديك ووجهك بعيدًا عن البخار الساخن والفتحات. احذر أيضًا من البخار الساخن والهواء عند إزالة السلة من الجهاز

لا تقم بتشغيل الجهاز بواسطة مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بُعد منفصل

تجنب السماح بدخول أي ماء أو سائل آخر إلى الجهاز لمنع حدوث صدمة كهربائية.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي والداخلي فقط وفقًا لما هو موضح في دليل المستخدم هذا. يُرجى التأكد من أنه قد تم استيعاب هذا الدليل قبل تشغيل الجهاز.

**تحذير** لتجنب خطر الاختناق للأطفال الصغار، تخلص من جميع مواد التغليف فورًا بعد إزالة المنتج.

احرص على إزالة جميع مواد التغليف قبل استخدام الجهاز لتجنب خطر اندلاع الحرائق.

الأطفال بعمر 8 سنوات فأكثر وكذلك الأشخاص ذوو الإعاقة البدنية أو الحسية أو العقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة الكافية يمكنهم استخدام هذا الجهاز إذا تم ذلك تحت إشراف أو بعد تلقي التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعاب المخاطر المصاحبة. يمنع لعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم

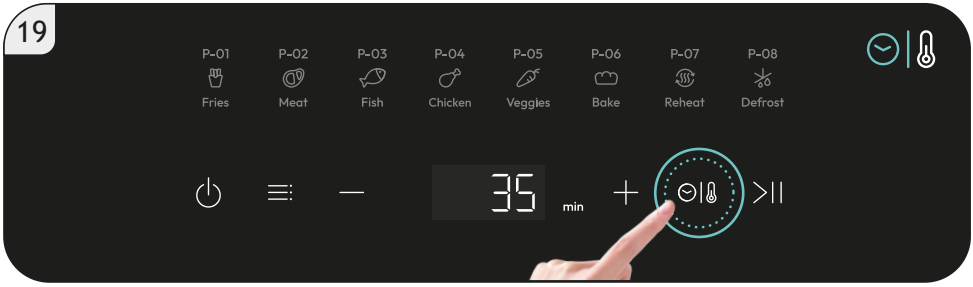
احفظ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.

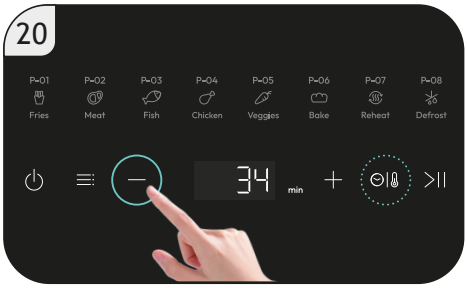
في حال تلف سلك الطاقة، توقف فورًا عن استعمال الجهاز. لتجنب مخاطر السلامة، من الضروري أن يقوم عامل خدمة Candy معتمد باستبدال سلك الطاقة

## تنظيف

| الطريقة / المكونات | | | |
|---|---|---|---|
|  | ✗ | ✗ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |
|  | ✓ | ✓ | ✓ |

## الوقت

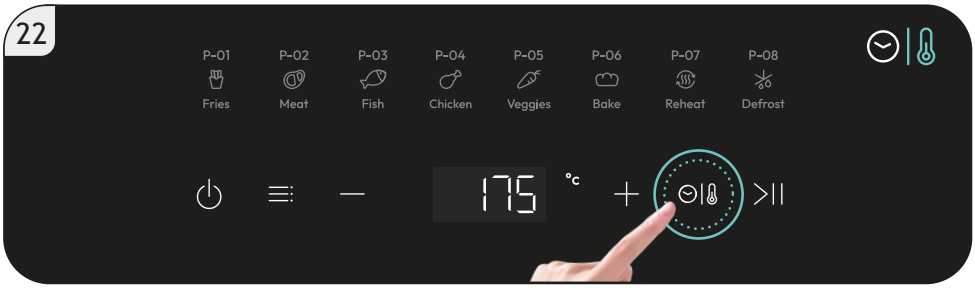






## درجة الحرارة










12
تنبيه


13
الرج


14

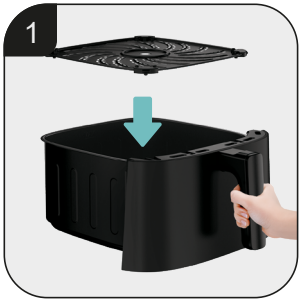

15


16
الإيقاف التلقائي


17


18

# كيفية الاستعمال



























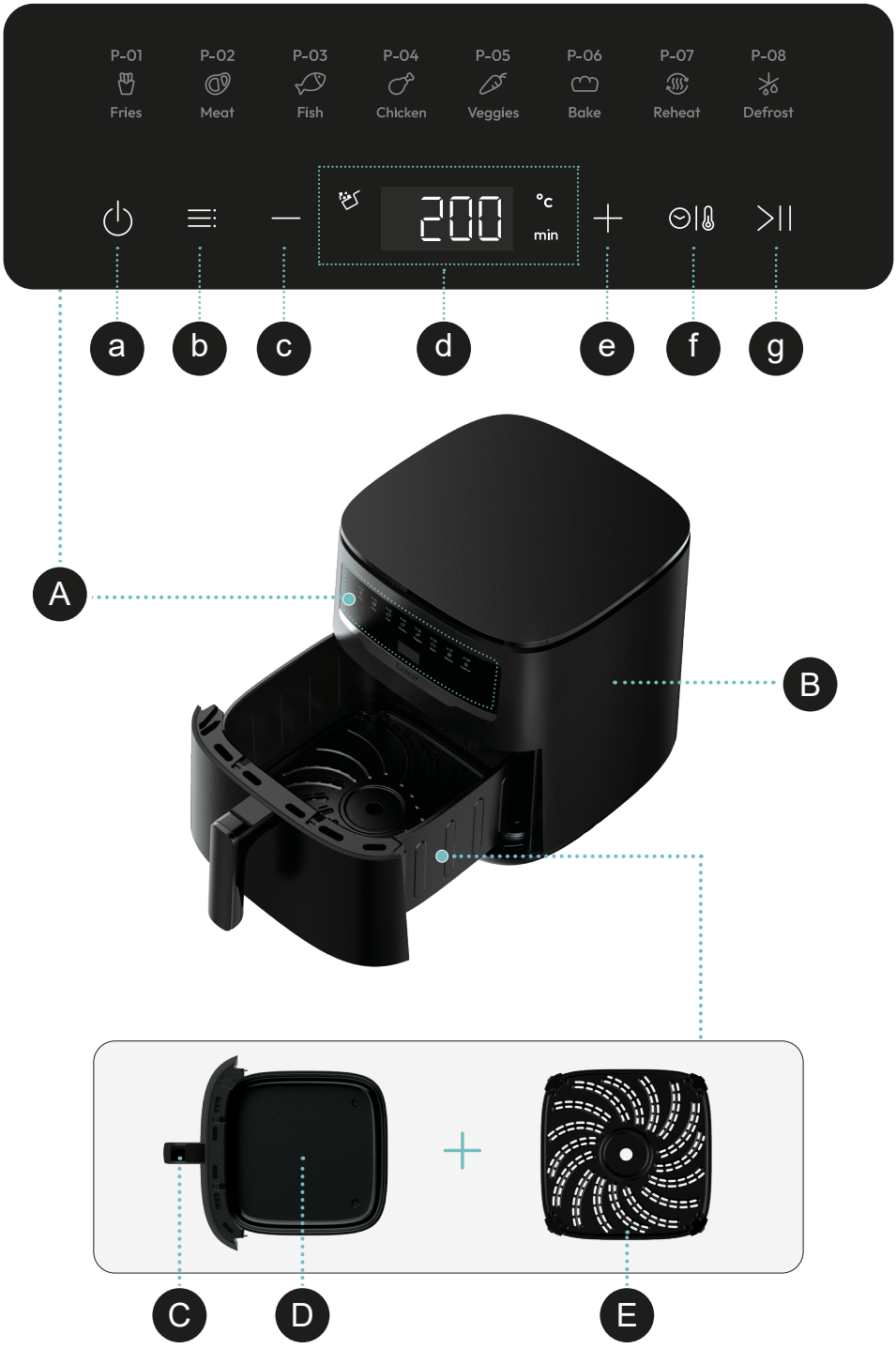






# القائمة

| | | | |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| P-01<br>  <br>البطاطس المقلية | 200 درجة مئوية | 23 دقيقة | ✓ |
| P-02<br>  <br>اللحوم | 200 درجة مئوية | 12 دقيقة | ✓ |
| P-03<br>  <br>الأسماك | 165 درجة مئوية | 20 دقيقة | ✓ |
| P-04<br>  <br>الدجاج | 200 درجة مئوية | 25 دقيقة | ✓ |
| P-05<br>  <br>الخضروات | 200 درجة مئوية | 15 دقيقة | ✓ |
| P-06<br>  <br>الخبز | 170 درجة مئوية | 20 دقيقة | / |
| P-07<br>  <br>إعادة التسخين | 110 درجة مئوية | 20 دقيقة | ✓ |
| P-08<br>  <br>الإذابة | 90 درجة مئوية | 15 دقيقة | ✓ |


P-01
Fries
P-02
Meat
P-03
Fish
P-04
Chicken
P-05
Veggies
P-06
Bake
P-07
Reheat
P-08
Defrost
200
°c
min
a
b
c
d
e
f
g
A
B
C
D
E

CANDY

Printed in P.R.C
Part No. 86250426401/01